NO. 09 | 2019 SEIT 1992 WWW.MAGAZINE-FUER-HAMBURG.DE | FACEBOOK.DE/ALSTERMAGAZIN

ALSTER MAGAZIN

LOCAL PEOPLE & LIFESTYLE

JETZT KOSTENLOS MITNEHMEN
Auch als E-Paper via magazine-fuer-hamburg.de

HANSE-PENDLERIN

WARUM SCHAUSPIELERIN SANNA ENGLUND GERNE ZWISCHEN MÜNCHEN UND HAMBURG UNTERWEGS IST

ALSTER LOUNGE

HSV-PRÄSIDENT MARCELL JANSEN IM GESPRÄCH

Weißer Bruder

Alexander Klaws

ODER DOCH ROTHAUT? DER DSDS-STAR ÜBER SEINEN HÖHENFLUG ALS WINNETOU IN BAD SEGEBERG UND KARRIERETIEFEN.

© Conny Wenk

TOTALER RÄUMUNGS-VERKAUF

Nur für kurze Zeit!

- **10.000 m** Gardinen und Stoffe
- Über **100.000 m²** Teppichböden
- Über **50** Paletten Parkett & Laminat
- Über **50 Paletten** Designbeläge

Und vieles mehr …

+++ ALLES MUSS RAUS! +++ ALLES BIS ZU 75 % REDUZIERT! +++ NUR FÜR KURZE ZEIT! +++ ALLES BIS ZU 75 % REDUZIERT! +++

ALLES MUSS RAUS!

- 500 Betten
- 2.500 Matratzen
- 1.000 Rahmen
- Kissen & Decken
- Bettwäsche

Wegen Teil-Abriss des Firmengebäudes

Alles bis zu **75 %** reduziert!

Teppich Stark GmbH & Co. KG
Poppenbütteler Bogen 94
22399 Hamburg

Tel.: 040 6116680
Fax: 040 61166811
E-Mail: info@teppich-stark.de

Teppich STARK
www.teppich-stark.de

Hansa Engel-WERK

BEQUEM

Das angeformte Kopfstück lädt zum angenehmen Lesen, Fernsehen oder Frühstücken ein.

BOXSPRING

Handarbeit und feinste Stoffe, verbunden mit höchstem Komfort

ELEGANT

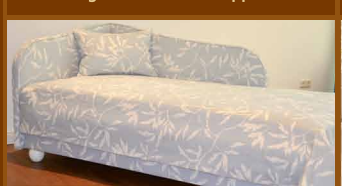
Geschmackvoll arrangierte Stoffe lassen viel Stauraum und die manuell verstellbaren Lattenroste unsichtbar werden.

EIGENE HERSTELLUNG

Der Name Hansa Engel steht für Schlafkultur in Perfektion. 85 Jahre gewachsene Erfahrung, höchste Qualität, erstklassige Materialien und Verarbeitung lassen Betten und Matratzen entstehen, die ein wellness-mäßiges Schlafergebnis versprechen. Kommen Sie in unsere Ausstellungsräume und überzeugen sich selbst.

FLEXIBEL

Mit einem Handgriff wird aus diesem modernen und platzsparenden Sofa ein vollwertiges Einzel- oder Doppelbett.



HÖHENVERSTELLBAR

Variabel für Kopf, Fuß und Hub

Persönliche Beratung, liebevolle Handarbeit und hochwertige Materialien gewährleisten gesunden und erholsamen Schlaf zu vernünftigen Preisen.

FABRIKMARKE · HANSA ENGEL

Besuchen Sie unsere Ausstellung:
Mo-Do 8-17 Uhr, Fr 8-16 Uhr, Sa 9-13 Uhr

Weidende 5 · 22395 Hamburg
Tel. 040/601 85-27/-87
www.hansa-engel.de

SUV-
FIESLINGE

VON WOLFGANG E. BUSS

Es gibt, so der Eindruck vieler Journalisten und Aktivisten in unserem Land, **drei** aktuelle **Todsünden:** Mit einem **Flugzeug** zu fliegen, eine **Kreuzfahrt** zu machen und – was meinen Sie? Richtig! Einen **SUV** zu fahren! Pfui! Darauf haben sich die Kollegen in den meisten Redaktionen eingeschossen. Man liest und hört jedenfalls nicht viel Gutes über die vermeintlichen **Klimazerstörer**.

Was tun, nachdem die Energiewende der Bundesregierung krachend **gescheitert** ist und die deutschen Verbraucher (Privat und Industrie) für das Scheitern auch noch mit den höchsten Strom- oder Gaspreisen der Welt bestraft werden? Und weltweit 1.400(!) **neue** Kohlekraftwerke in Planung oder schon Bau sind.

Um von diesem Dilemma abzulenken und gleichzeitig politisch Gewinn zu machen, hat sich SPD-Finanzminister Olaf **Scholz** nun die SUV-Fahrer vorgeknöpft: Denn gegen diese Fieslinge, genauso übrigens wie gegen Kreuzfahrt-Passagiere, lässt sich in der **15-Prozent-SPD** derzeit ideal Sozialneid zu schüren.

Apropos: Wie viele Kreuzfahrtschiffe gibt es eigentlich weltweit? Die Antwort: circa **300**! Und wie viele andere Fahrgastschiffe (z.B. Fähren etc.) und Handelsschiffe sind auf unseren Meeren und Flüssen unterwegs und stoßen ebenfalls Mengen CO2 aus? **35.600** (!) – zu 300, das sind etwa **ein** Prozent. Und genau dieses eine Prozent haben die Journalisten-Kollegen mit **links-grünem** Herzschlag auf dem Kieker! Das Schlimmste für sie: Die Urlauber auf diesem einen Prozent haben auch nach Spaß auf den Schiffen! Eine **schreckliche** Vorstellung: Die Lustreise zur See! Pfui!

Wir könnten übrigens die gleiche Rechnung mit den weltweit stinkenden PKW und LKW im Verhältnis zu den paar SUVs in Hamburgs Nobelvierteln aufmachen. Deutlich **stärker** gewachsen als SUVs sind die Zulassungszahlen von LKWs und sogenannten „**Sprintern**". Wir kennen sie alle – sie stehen ständig mit Warnblinkern in der **zweiten** Reihe und liefern Millionen Päckchen aus. Aber Sozialneid kribbelt eben viel schöner bei SUVs und Kreuzfahrern, mit Sprintern geht das nicht.

Übrigens: SUV- und Kreuzfahrer-Bashing sowie Sozialneid wirken sich **fast gar nicht** auf das **globale** Klima aus. Dafür aber auf unser **gesellschaftliches** Klima, unseres bereits heute gespaltenen Landes. Es wird weiter **vergiftet**. Irgendwann **hassen** wir uns alle gegenseitig.

Tatsächlich haben wir Menschen **massive** Probleme in die Welt gebracht. Am zweifelhaftesten ist die **Wachstums-Doktrin**. Wenn zur Ersatzreligion erklärt wird, dass das **Wichtigste** 2-4 Prozent globales Wirtschaftswachstum sei, und das bei bald 10 Milliarden Menschen, wird jedem klar, das wird unseren Planeten überfordern. In vielen von uns – auch in mir – erzeugt dieses Szenario **Zukunftsangst**. Da die Politik weltweit ein Teil des Problems ist, statt dessen Lösung, wachsen meine Sorgen derzeit noch. Übrigens las ich das Buch „Grenzen des Wachstums" *(Bericht des Club of Rome zur Lage der Menschheit)* **bereits 1972!**

Und die Weltwirtschaft wächst rasant weiter, insbesondere wenn wir **allen** Afrikanern, Indern und Südamerikanern eine Teilhabe an unserem Wohlstand zugestehen wollen, um so Fluchtursachen zu minimieren.

Also: Wollen wir als Journalisten, Publizisten oder Aktivisten etwas verändern, müssen wir uns den **großen** Emittenten und globalen Problemen zuwenden und uns nicht stark fühlen, wenn wir auf unsere **Nachbarn** losgehen, die Spaß am SUV-Fahren haben oder sich einmal im Jahr auf See erholen wollen!

Diskutieren Sie mit: facebook.com/alstermagazin
oder schreiben Sie mir: w.buss@alster-net.de

ARNOLD HERTZ IMMOBILIEN

SPEZIALISTEN IM IMMOBILIEN-MANAGEMENT

- Zusätzlich zu Ihrem kompetenten und persönlichen Immobilienmanager für die Hausverwaltung, haben Sie mit dem Online-Service „eHertz" 24 Stunden digitalen Zugriff auf Ihre Objekte
- Sorgfältiges Facility-Management mit Hausmeister, Reinigungsdiensten und Handwerkerleistungen
- Begleitung und Umsetzung von Modernisierungen und Umbauten in Zusammenarbeit mit einem Dipl. Architekten
- Partnerbüros in den wichtigsten deutschen Städten als Gründungsgesellschafter des DIP-Verbundes „Deutsche Immobilien-Partner"

Mit 90 Mitarbeitern in der Firmengruppe sind wir Ihr Spezialist für immobilienwirtschaftliche Themen.

Arnold Hertz Immobilien GmbH & Co. KG
Arnold Hertz Facility Management GmbH, Arnold Hertz Service GmbH, Arnold Hertz & Co. Rostock GmbH

Jetzt unter der Telefonnummer **040.35 46 78**

Große Bleichen 68, HAUS HERTZ, 20354 Hamburg
kontakt@arnold-hertz-immobilien.de, www.arnold-hertz-immobilien.de

Stilleuchten Götzl
Lampen und Schirme
Fasanenweg 2, 22145 HH
040/644 85 79
www.stilleuchten-goetzl.de
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-14 Uhr

Alster-Textilpflege
Der Schneider - Der Wäscher - Der Reiniger

Mit 20er Karte
1,50 € Hemden

Montag Sie sparen:
Pullover -31%
Strickjacke -31%
3,30 € Normalgröße Polo-, T-Shirt -31%

Dienstag Sie sparen:
Sakko • Blazer -19%
6,00 € Normalgröße Rock (glatt) -19%

Mittwoch Sie sparen:
Wollmantel -20%
Anorak -31%
Steppjacke -31%
Goretex-Jacke -31%
10,00 € Normalgröße Sympatex-Jacke -31%

Donnerstag Sie sparen:
Hose -26%
Weste -26%
Schals -26%
4,00 € Normalgröße Tücher -26%

Freitag Sie sparen:
Anzug -20%
Kostüm -31%
Skihose -39%
10,00 € Normalgröße Skijacke -31%

Samstag Sie sparen:
3,00 € Krawatte -21%
3,00 € Normalgröße Bluse -32%
23,50 € Normalgröße Bettdecke -22%

Die Preise gelten nur für normal verschmutzte Kleidungsstücke.
Fleckenreinigung wird gesondert berechnet.
Im Kreis steht die bereits abgezogene Ersparnis

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr, Sa. 8.00-15.00 Uhr
Sierichstraße 30, 22301 Hamburg

memento mori
Bestatterinnen
mit Abschiedsräumen am Osterbekkanal
Mozartstraße 19 | 22083 Hamburg
040 419 29 804 | info@bestatterinnen.de
Veranstaltungshinweise auf www.bestatterinnen.de

IT-SERVICE & TRAINING
APPLE_WINDOWS_IOS_WIFI
COMPUTER TV HIFI W-LAN
SERVICE BERATUNG INSTALLATION
Sie haben Fragen zu Ihrem Fernsehgerät, Ihrem neuen HANDY, Ihrem PC/MAC? Sie möchten Ihr Leben aktiv mit moderner Technik gestalten, nur keiner erklärt Ihnen wie diese Geräte zu bedienen sind? Ich erkläre Ihnen die Grundlagen und richte alles für Sie ein, behebe Störungen und optimiere die Funktionalität.
Wie immer gilt : Keine Frage ist verkehrt !
Ich freue mich auf Ihren Anruf unter
040-18123769 & 0152-21992270
Ihr Alexander Funk

www.it-trainer-hamburg.de info@it-trainer-hamburg.de

Kingsgard Reinigung
Rothenbaumchaussee 78
20148 Hamburg
Eppendorfer Landstr. 98
20249 Hamburg
Tel.: 040 - 450 608 23
Öffnungszeiten:
Mo. - Fr.: 7.00 - 20.00 Uhr
Sa: 8.00 - 16.00 Uhr
2 Hosen special € 8,99
1 Hemd waschen & bügeln € 1,40

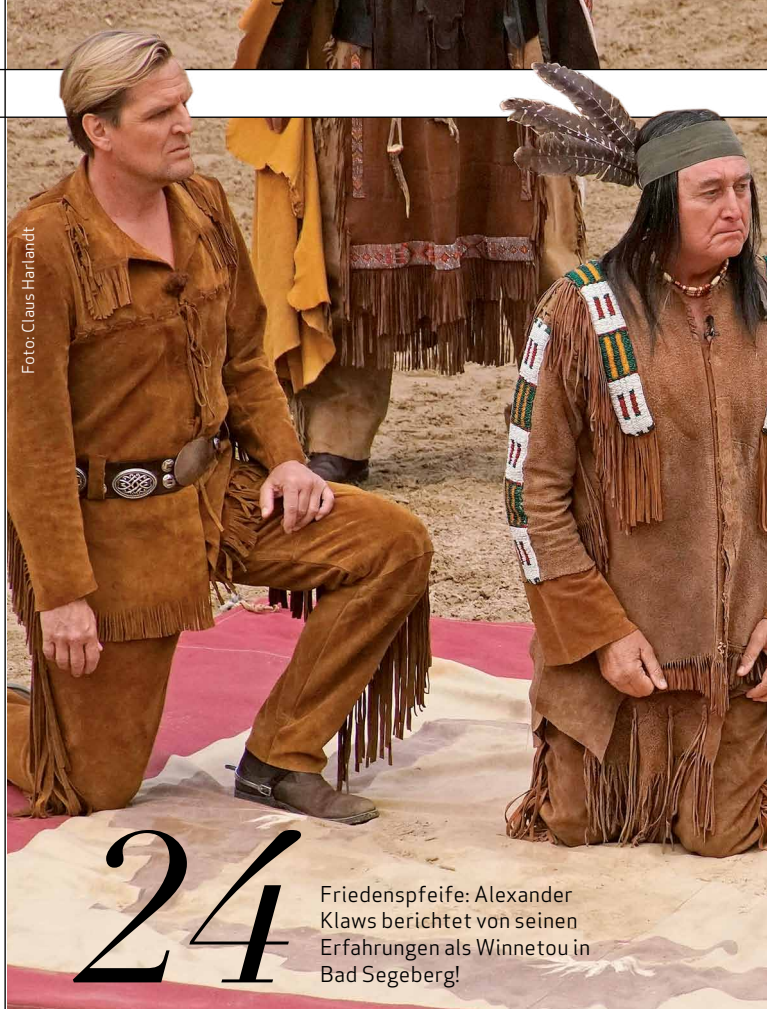


Foto: Claus Harlandt

24 Friedenspfeife: Alexander Klaws berichtet von seinen Erfahrungen als Winnetou in Bad Segeberg!

INHALT

September 2019

Magazin

3 Kolumne
6 News: Über eine 150. Ausstellung in Rotherbaum, Räuber im Planetarium, eine Sommerparty und mehr!
10 Eine Harvestehuderin ist Anwältin der Weltstars
12 Charity-Fußball: Viele Promis bei „Kicken mit Herz“
14 HSV-Präsident Marcell Jansen talkte bei der ALSTER LOUNGE
18 Schauspielerin Sanna Englund über Hamburg, München und ihr Leben
20 Segelnde Wirtschaftsgrößen bei der Regatta der Hamburger Wirtschaft
22 Spannende Diskussionen beim HAMBURG WOMAN Circle
24 Winnetou-Darsteller Alexander Klaws im Interview
26 Eppendorferin Micaela Jary mit neuem Roman
50 What’s up in town: Glamour und Promis bei den besten Events der Stadt

Servicethemen

28 Alster med: Tipps für Gesundheit und Wohlbefinden
38 Gesundheitsratgeber: Gewürze zum Schlankwerden

Foto: Sabine Finger

18

Hamburg und München haben einige Gemeinsamkeiten, erklärt uns Schauspielerin Sanna Englund!

33 Reise-Lust: Urlaub an der Wasserkante

34 Feste feiern: Deko für die Festtafel

36 Wohn-Trends: Die neue Lust auf Zuhause

40 Immobilien: Wunsch und Wirklichkeit beim Mieten

44 Auto-Welt: Eine Charity-Rallye und mehr

47 Kleinanzeigen/Impressum

48 Exklusive Standorte, an denen Sie unser Alster-Magazin finden!

22

Moderatorin Susanne Böhm, Fotografin Christine Rogge und Model Almuth Wehmeyer waren auf der HAMBURG WOMAN Circle.

Foto: Anna-Lena Ehlers

Alster - Umzüge
erstklassig zu günstigen Preisen
040 29 12 12
www. .de
Umzüge & Lagerungen
Umzüge • Einlagerung • Seniorenumzüge
Haushaltsauflösungen • Montage • Beratung
Telefon: 040 - 29 12 12
info@alster-umzuege.de • www.alster-umzuege.de

Neue Spielemesse auf dem Gelände der Hamburg Messe
Spiele Messe HAMBURG
11. bis 13. Oktober 2019
täglich 10:00 - 18:00 Uhr
Halle B4, Eingang Ost
Mit großer LEGO® Sonder-Ausstellung der Fan-Gruppe Stein Hanse e.V.
www.SpielemesseHamburg.de
unterstützt von:
Hamburg Messe + Congress · SPIELWERK HAMBURG · Spielkultur · Stein Hanse · Bücherhallen Hamburg

Büroeinrichtungen
Bürostühle
Arbeitszimmer
jede Abmessung und Oberfläche
1500 m² große Ausstellung
interhansa
22399 Hamburg - Poppenbütteler Bogen 29
Mo-Fr: 8-18 Uhr - Sa: 10-13 Uhr - Tel. (040) 60 68 95-0
www.interhansa.de - Fax (040) 606 23 82

Foto: Contura

Dieter Brose führt über 100 Kamine und Öfen wie etwa den formschönen Heizkamin Contura i51 in weißem Stahl.

NEUERÖFFNUNG!

Das Traditionsunternehmen „**Kachelofen & Kamin Dieter Brose**“ hat nach dreißig Jahren den Standort gewechselt und ist in neue, schönere Räume umgezogen. Die Gebäudesubstanz und die Zufahrtsmöglichkeit waren ausschlaggebend. So gibt es nun in der Ulzburger Str. 358 in Norderstedt eine modernisierte Ausstellung mit rund 100 Kaminen, Kachelöfen und Kaminöfen aller Ausführungen und Preisklassen und gewohnt kompetenter Fachberatung. Egal ob Designkamin oder traditioneller Kachelofen für jeden Interessenten findet sich das passende Modell! Mehr Informationen gibt es unter **Tel. 040 529 47 66** und auf **www.kachelofen-und-kamin.de**

NEUE KURSE – **jetzt auch in Eppendorf!**

Die Programmier-Schule logiscool ist jetzt auch in Eppendorf aktiv!

Foto: logiscool

Die Programmier-Schule logiscool bietet demnächst wieder Camps und Kurse an, u.a. mit Scoolcode. Neu dabei: 10-Finger Tippen und MS Office Kurs, Videoproduktion und App-Entwicklung. Vom 07.10-18.10.19 gibt es wieder Herbstcamps und vom 02.01.-04.01.2020 Wintercamps. Nicht nur wie bisher im Alstertal, sondern nun auch in Eppendorf, z. B. bei Ellippa am Eppendorfer Baum 23. Kinder zwischen 6 und 16 Jahren können unter **Tel. 040 611 98 575** und auf **www.logiscool.com/de** angemeldet werden.

Foto: Galerie im Elysée/Barbara Kloth

Galeristin Christa Block mit den Künstlern Peter Witt (l.) und Stefan Dobritz (r.) sowie mit Michael Stitz, der die einführenden Worte zur 150. Ausstellung sprach.

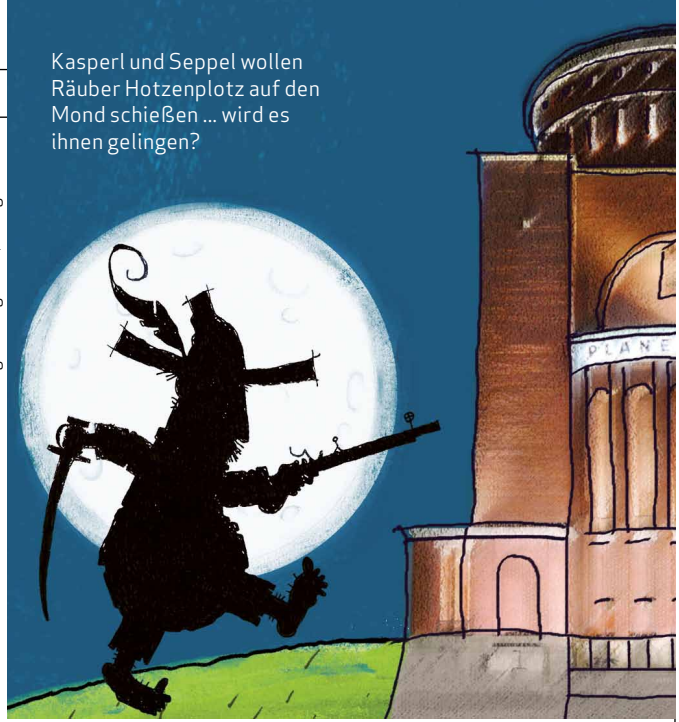
150. AUSSTELLUNG!

Die **Galerie im Elysée**, Rothenbaumchaussee 10, zeigt noch bis zum 7. November täglich **„Ölbilder in Spachteltechnik“ von Stefan Dobritz und Peter Witt**. Es ist die 150. seit der Gründung durch Christa Block im Jahre 1985. Anlässlich der Eröffnung der Jubiläumsausstellung sprach Finanzsenator **Dr. Andreas Dressel** ein Grußwort und würdigte den wichtigen Beitrag der Galerie zur Kunstförderung. Die fokussiert sich auf die bedeutenden Realismus-Traditionen des Nordens im 20. und 21. Jahrhundert und präsentiert dazu eine überzeugende Bandbreite stilistischer und thematischer Positionen. Dobritz und Witt etwa würden mit ihrer Spachteltechnik außergewöhnliche Blickwinkel auf regionale Motive von weiten Stränden bis zur Großstadt schaffen, so Christa Block. Mehr Informationen: **www.grand-elysee.com**

In der Ausstellung zu sehen: „Strandkorb“, 60x60, Öl auf Leinwand von Peter Witt.

Ab nach ENGLAND!

Britische Internate und Privatschulen werden nach wie vor sehr stark nachgefragt. Aufgrund des günstigen Pfundkurses sind die Schulgebühren für viele Familie attraktiver geworden. Was alles möglich ist, weiß die „**petra heinemann internationale schulberatung**“. Infos: www.heinemann-schulberatung.de

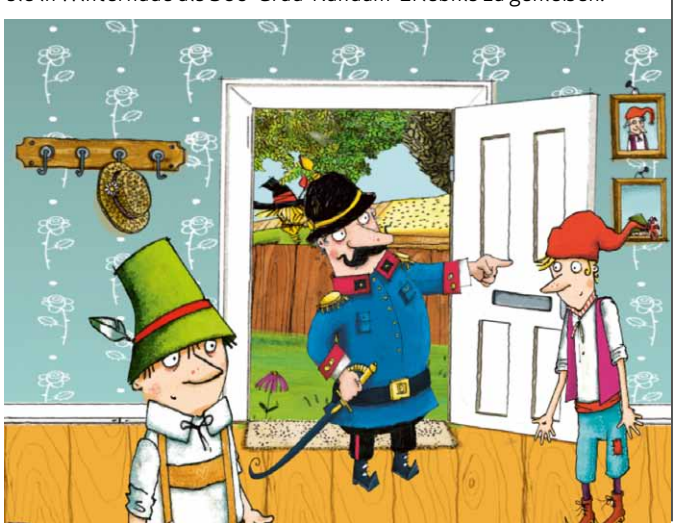


Fotos: 2018 Thienemann in der Thienemann-Esslinger Verlag GmbH, Stuttgart

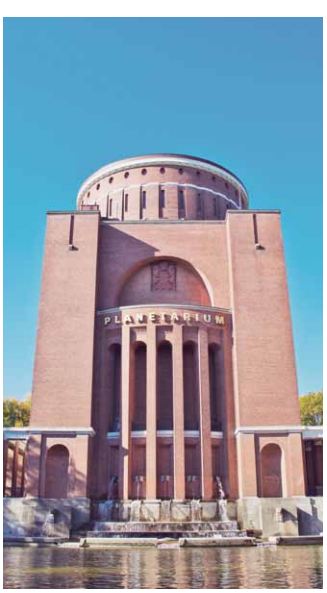
Der Räuber Hotzenplotz
UND DIE MONDRAKETE

Mit **„Der Räuber Hotzenplotz und die Mondrakete“** ist die vierte Geschichte der Räuber Hotzenplotz-Buchreihe im Umlauf. Deren Entdeckung kam 2018 – 5 Jahre nach Otfried Preußlers Tod – einer Sensation gleich. Jetzt feierte sie als **360-Grad-Rundum-Erlebnis im Planetarium Hamburg Weltpremiere!** Mit liebevoll animierten Bildwelten in Ganzkuppelformat, Surround-Sound und lehrreichem Exkurs über die Raumfahrt.
In dieser Geschichte hat Wachtmeister Dimpfelmoser ein Problem: Wieder einmal ist der berüchtigte Räuber Hotzenplotz aus dem Spritzenhaus ausgebrochen. Schlimm! Doch die liebenswerten Lausbuben Kasperl und Seppel haben eine Idee: Es wissen doch alle, dass der Räuber die Finger nicht vom Silber lassen kann. Und ist nicht der Mond aus Silber? Wäre doch toll, wenn man den Hotzenplotz einfach zum Mond schießen könnte ... ob das klappt? Eintritt: 11 Euro, ermäßigt 7 Euro, für Schulklassen 5 Euro, Dauer ca. 60 Minuten, empfohlen ab 5 Jahren. Weitere Informationen auf **www.hotzenplotz-planetarium.de**

Die Entdeckung der Geschichte war 2018 eine Sensation. Jetzt ist sie in Winterhude als 360-Grad-Rundum-Erlebnis zu genießen.



LENZ RESTAURANT
wird
12
Geburtstagsmenü
„12 Jahre LENZ“
Küchengruß
****
Kürbistarte / Datteln
Pancetta
****
Rinderfilet „sous vide“
BBQ – Rote Bete
Schmorzwiebel-Stampf
****
Quarkcreme
Aprikosen /Haselnuss-Crumble
33 € pro Person
Nur vom 04.09 – 01.10.2019
Weinempfehlung
2018 Chenin Blanc,
trocken 0,75l 28,50 €
Weingut MAN, Südafrika
2016 Château Mazetier,
trocken 0,75l 26,00 €
Pascal Pallaruelo, Frankreich
LENZ Restaurant
Poppenbütteler Chaussee 3
22397 Hamburg
Tel.: 040 605 588 87
eMail: info@restaurant-lenz.de
Öffnungszeiten:
Wochentags 12-15 Uhr und ab 17:30 Uhr
Sonntags ab 12 Uhr durchgehend
Dienstag Ruhetag



Stoppt den Achselschweiß! Sanft, dauerhaft und ohne OP!
miraDry
„Ich empfehle miraDry®.
Dr. med. Thomas Hartmann, Facharzt für Plastische Chirurgie. Mitgründer der Praxisklinik Goldbek Medical in Hamburg Winterhude.
Hamburg Winterhude

What's up in TOWN?

Schauspieler Patrick Bach mit Gattin Carola und Almuth und Bernd Wehmeyer, HSV-Manager (v.l.)

Sängerin und Moderatorin Fernanda Brandão und Schauspielerin Janin Ullmann

Schauspielerin Nova Meierhenrich

Fotos: www.marcusbarthel.de

SOMMERPARTY

Besser hätte es kaum laufen können, bei der **Aspria Uhlenhorst-Sommerparty** Ende des vergangenen Monats hat das Wetter aber mal so richtig mitgespielt. Bei 28 Grad und strahlendem Sonnenschein konnte **Gastgeberin Geraldine Seibel-Lübbke** (General Manager) und ihre geladenen Gäste die schönste Zeit des Jahres im **Club-Restaurants Aspresso** ausgiebig genießen. Mitglieder und VIP-Gäste wie **Janin Ullmann** und **Patrick Bach**. Besondere Aufmerksamkeit genoss diesmal das **Let's Dance-Duo Isabel Edvardsson und Schauspieler Benjamin Piwko**, der als gehörloser Tänzer in der diesjährigen Staffel für Aufsehen gesorgt hat. Nachdem draußen mit Snacks und perlendem Champagner in der Hand der Sonnenuntergang genossen wurde, ging die Party drinnen mit Tanz und Spaß zu angesagter Musik weiter.

Tänzerin Isabel Edvardsson und Schauspieler Benjamin Piwko (tanzten dieses Jahr bei Let's Dance) und Aspria General Managerin Geraldine Seibel-Lübbke (v.l.)

Talkgast Cord Wölke mit Gastgeber und M-POINT-Chef Thomas Götzinger (r.)

Sänger Klaus Baumgart, Dr. Thomas Brakensiek (Vorstand Hamburger Volksbank) und Bernd Glathe (Auto Wichert, v.l.)

Ilona Schulze-Baumgart (Künstlermanagerin), Angelika Gerleit (Kunstmalerin) und Hannelore Lay (Stiftung Kinderjahre, v.l.)

Fotos: Fotostudio SNAPSHOTZ

BUSINESSTALK

Thomas Götzinger, Gründer des Unternehmernetzwerkes M-POINT, lädt drei Mal im Jahr zur Eventreihe **„M-POINT TALKT!"** ein. In dessen Rahmen sprach er gerade im Hotel Grand Elysée Hamburg mit **Budnikowsky-Chef Cord Wölke**. Thema: **„Vom zum Seifenfachgeschäft zur Drogeriemarktkette"**. Rund 120 geladene Gäste erhielten vom Budni-Chef locker präsentiert spannende Einblicke in die Entwicklung der Firma – vom historischen Beginn im Jahre 1912, über die Umrüstung der Filialen auf das Selbstbedienungskonzept in den 1970er-Jahren bis hin zu der heutigen Kooperation mit EDEKA. Anschließend bot sich den Teilnehmern beim traditionellen **„Cheese and Wine"** die Gelegenheit zum Get-together. Mehr Infos gibt es auf **www.mpoint.biz**

HAPPY LENZ!

12 Jahre Spitzen-Gastronomie für Jedermann

restaurant-lenz.de

Am 1. September 2007 eröffnete **Lenz Leslie Himmelheber** erstmals die Flügeltüren zu seinem schicken Restaurant im Herzen von Duvenstedt. „Saisonal, regional mit einer kreativen Note ohne viel Chichi" lautet das Konzept von Himmelheber, der bis dahin in verschiedenen Küchen von Spitzenköchen unterwegs war. „Es ist mir in den zwölf Jahren gelungen, dem Restaurant mit Kreativität und handwerklicher Leidenschaft ein Gesicht zu geben", freut sich der Gastronom und Gastgeber, dessen Küche seit acht Jahren von Dennis Kerber geleitet wird.

Für den Service und die Weinberatung sind Nathalie Möllner und Michael Weis zuständig, die eine feine und exklusive Weinauswahl - darunter viele Eigenabfüllungen namhafter Winzer - zusammengestellt haben.

Passend zum 12. Geburtstag wurde das Restaurant neu renoviert, außerdem haben sich der Namensgeber und sein Team ein Menü der besonderen Art ausgedacht: „Wir verwöhnen unsere Gäste zu unserem Ehrenfest mit einem tollen **3-Gang-Geburtstagsmenü für 33 €**. So vereinen wir Unkompliziertheit mit Qualität. Einfach, verlässlich, lecker."

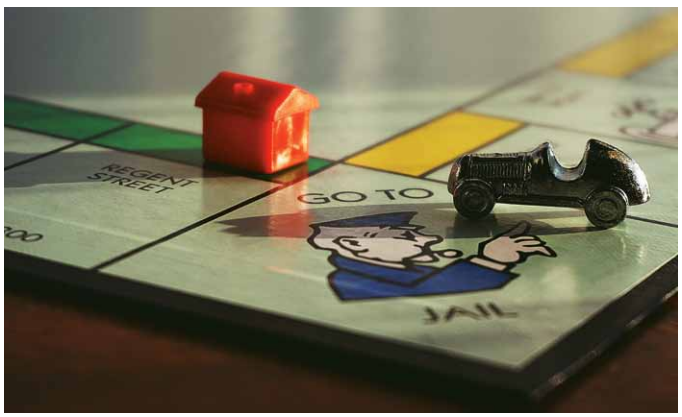
Ein weiteres Highlight folgt Ende des Jahres - am besten schon einmal vormerken - eine große Silvesterparty mit 5-Gang-Menü und DJ. Mehr Infos: **Tel. 040 60 55 88 87** und auf **www.restaurant-lenz.de**.

Foto:Kai Wehl

Lenz Leslie Himmelheber: Koch und Gastronom aus Leidenschaft mit Sinn für eine gute und kreative Küche ohne viel Chichi.

ANZEIGEN-SPEZIAL

3 TAGE SPIELEN!



Die Spielemesse Hamburg öffnet vom 11. bis 13. Oktober in Halle B4 (Eingang Ost) der Hamburg Messe zum ersten Mal ihre Tore. Als Herbstferien-Highlight bietet die Messe allen Interessierten die Möglichkeit, drei Tage lang neue und bekannte Spiele auszuprobieren und zu kaufen. Große Spielflächen mit Tischen und Stühlen laden zum freien Spielen ein. Auf der Turnier- & Testfläche kann an Spieleturnieren teilgenommen und noch nicht veröffentlichte Prototypen-Spiele können getestet werden. Die Messe öffnet täglich von 10-18 Uhr. Eintritt: 11€ / erm. 7€. Mehr Infos und stets aktuelle Entwicklungen gibt es auf **www.spielemessehamburg.de**!

Dr. Patricia Cronemeyer:

Jacksons Anwältin

Michael Jackson, der legendäre und **erfolgreichste** Entertainer aller Zeiten wäre am 29. August 2019 61 Jahre alt geworden. Juristisch vertreten wird die Familie von einer **Harvestehuderin**.

Der „King of Pop" wuchs übrigens in ärmlichsten Verhältnissen im Bundesstaat Indiana in den USA auf und wurde nicht nur zum Superstar – sondern auch superreich. Doch gerade das schützte ihn nicht vor dem nie bewiesenen Verdacht, „er hätte wohl was mit Kindern gehabt". Die Hamburger „Medienanwältin mit Hollywoodflair" Patricia Cronemeyer, mit Kanzlei am Rotherbaum, vertritt nicht nur viele deutsche Prominente, sondern auch Persönlichkeiten in den USA. Die 42jährige ist mittlerweile international sehr gut vernetzt und regelmäßiger Gast bei den Golden Globes, denn sie hat prominente Mandaten in Los Angeles. Zu ihnen zählt auch die Mutter von Michael Jackson.
Patricia Cronemeyer besuchte kürzlich Katherine Jackson und ihre Töchter Rebbie und La Toya Jackson anlässlich des 10. Todestages im Juni dieses Jahres und dessen 61. Geburtstag in Kalifornien.
Cronemeyer ist ebenfalls gefragte Rednerin. Themen sind überwiegend die rechtlichen Möglichkeiten bei Eingriffen in das Persönlichkeitsrecht. Sie ist begehrte Laudatorin bei der „Kinderlachen-Gala".

Cronemeyer ist häufiger Gast bei den Golden Globes. Hier mit Julia Roberts (li.) und Huge Grant.

Legendär: der „Moonwalk“ des großen Tänzers Michael Jackson

Patricia Cronemeyer über Ihren aktuellen Besuch bei Michael Jacksons Mutter Katherine (li.): „Es geht ihr gut. Sie leidet allerdings sehr unter den Vorwürfen über ihren Sohn, die sie bis heute nicht fassen kann“

Kinderlachen-Gala in Köln mit Stargast La Toya, Michael Jacksons Schwester.

WOLFFHEIM WOLFFHEIM
IMMOBILIEN

erfolgreich | freundlich | anders

Fragen? Wünsche? Probleme?
Sprechstunde für Immobilieneigentümer

Zögern Sie nicht, und vereinbaren Sie einen Termin mit uns.

Eppendorfer Landstraße 32 · 20249 Hamburg
Tel. 040 460 59 39 · **www.wolffheim.de**

Lyric – das unsichtbare Hörgerät

Jetzt 30 Tage kostenlos testen

- Wird bis zu 3 Monate direkt im Gehörgang getragen
- Kein Batteriewechsel, kein tägliches Einsetzen oder Herausnehmen
- Für alle Alltagsaktivitäten (Sport, Duschen, Schlafen etc.)

www.bode-hoerakustik.de

Wandsbek
Wandsbeker Marktstr. 1
22041 Hamburg
Tel.: 040-69 21 93 17

Winterhude
Alsterdorfer Straße 9
22299 Hamburg
Tel.: 040-41 35 72 61

BODE HÖRAKUSTIK
IHR SPEZIALIST IM OHR

Universalgenie Elton mit dem Singer/ Songwriter Johannes Oerding (r.)

Gab im voll besetzten Stadion des SC Victoria Hamburg in Eppendorf alles: Fabian Hambüchen.

PROMIAUFLAUF bei „Kicken mit Herz"

Schauspieler Olli Dittrich, Stefan Schnoor (Sportdirektor VfB Lübeck) und Schauspieler Patrick Bach (v.l.)

Über 30 Persönlichkeiten aus Sport, Politik und Showbiz haben sich für das diesjährige Benefiz-Event engagiert.

Wie 2018 gab es zwischen den prominent besetzten „Hamburg Allstars" –dabei waren unter anderem wieder die Schauspieler Patrick Bach und Stephan Luca, Autor Micky Beisenherz und viele Ex-Fußballer wie die HSVer Rodolfo Esteban Cardoso und Richard Golz – und den „Placebo Kickers" der UKE-Ärzte im Stadion vom SC Victoria ein Unentschieden: 7:7. So dass erneut das Elfmeterschießen entscheiden musste. Die Ärzte verteidigten vor vollem Haus ihren Titel. Noch mehr als über den Sieg, hat sich Kick-Initiator Prof. Dr. med. Tom Mir über die Spendensumme zugunsten der Kinder-Herz-Medizin des UKE gefreut: 135.000€! Mehr Infos: **www.kickenmitherz.de**

Torwartlegenden: Ex-Pauli-Keeper Patrik Borger, Ex-HSV-Keeper Uli Stein und Koch Tim „Die Katze“ Mälzer (v.l.)

Gastgeber und Kick-Initiator Prof. Dr. Tom Mir (r.) und Ex-FC St. Pauli-Chef Stefan Orth

Coreograf Jorge González, Super-Turner Fabian Hambüchen und Moderator Micky Beisenherz (v.l.)

Bundesminister a.D. Sigmar Gabriel und die Mäzenin Dorit Otto

FDP-Politikerin Katja Suding, Schauspieler Stephan Luca und Moderatorin Annabelle Mandeng (v.l.)

Fotos: Kai Wehl

LA MADERA
RESTAURANTE
SPANISCHES BBQ „SATT“
Rindersteak, Schweinefilet, Hähnchenbrustfilet und Spareribs mit Champignon-Schalotten-Gemüse dazu Rosmarinkartoffeln in Jus.
1. September bis 31. Oktober 2019 | Montag bis Samstag - ganztägig
18,00 € PRO PERSON
Saseler Chaussee 101 - 22393 Hamburg
Tel.: 040 / 380 76 165 - Fax: 040 / 380 76 164
www.la-madera.de

Auch Tod und Trauer gehören zum Leben.
Angelika Westphal
DIE BESTATTERIN
info@bestatterin-angelika-westphal.de
Telefon: 040 – 64 53 70 57
Winterhuder Marktplatz 10
22299 Hamburg

droste
markisen·rollläden·jalousien·terrassendächer
zentrale: saseler chaussee 111
tel.: 040 - 300 607-0
filialen: eppendorfer weg 260
tel.: 040 - 300 607-20
meiendorfer mühlenweg 21
tel.: 040 - 300 607-40
www.markisen-droste.de
FACHBETRIEB
Rolladen- und Sonnenschutztechniker-Handwerk

Sorgten für einen kurzweiligen Abend: HSV-Präsident Marcell Jansen (l.) und Verleger Wolfgang E. Buss

Fotos: Kai Wehl

Sommer TALK

Verleger Wolfgang E. Buss talkte auf der 4. **ALSTER LOUNGE** im Norddeutschen Regatta Verein mit HSV-Präsident **Marcell Jansen**.

Einmal im Jahr laden **Helge Steinmetz und Arent Bolte** von der Hamburger Sparkasse gemeinsam mit Verleger **Wolfgang E. Buss** zu einer exklusiven Netzwerkveranstaltung in den NRV ein. Die rund 100 geladenen Gäste erlebten diesmal einen Talk mit dem **Ex-Fußball-Profi und HSV-Präsidenten Marcell Jansen**, der aber nicht nur Fußball kann, sondern auch Unternehmer und Investor ist. Beste Voraussetzungen für einen Talk vor Finanzprofis und Unternehmern. Los ging es natürlich mit Sport: Der 33-Jährige gab Einblicke in seine Karriere, in der er es auf 45 Länderspiele und 242 Bundesliga-Einsätze brachte! Und das trotz seines frühen Profi-Endes mit 29 Jahren. Da hatte der gebürtige Mönchengladbacher schon vorgesorgt und Geschäftsideen im Bereich Health & Healthcare für die Zeit nach dem Fußball ausgearbeitet. So führt er heute sein Sanitätshaus S'TATICS, zusammen mit Steffen Henssler das Restaurant KINNELOA und investiert in Start-ups! Nach dem Talk klang der Abend bei kühlen Drinks und einem feinen BBQ auf der Terrasse des Segelklubs aus. *Statements ab Seite 16*

Marcell Jansen (2.v.l.) mit den Gastgebern Helge Steinmetz (Haspa), Wolfgang E. Buss und Arent Bolte (Haspa, v.l.)

Lecker: Fingerfood vor dem Talk

wdi-Chef Christian Dunger mit Wettermann Frank Böttcher

Brigit und Mike Krüger mit Silke Lange

Die Maklerfamilie: Felix, Susanne und Jürgen Weiss (v.l.)

Prof. Dr. Stephan Willems, Chefarzt der Kardiologie an der Asklepios Klinik St. Georg

Foto: M.Kuhn / Asklepios

Schnelle Hilfe bei Herzstillstand

„Es kann auch schon mal knacken“

Etwa **65.000 Menschen** in Deutschland erleiden jedes Jahr einen **Herzstillstand**. Viele von ihnen erholen sich danach wieder. Zu verdanken ist das häufig einer optimalen Rettungskette. An deren Anfang steht die **sofortige Herzdruckmassage**. Die kann jeder Laie – viele trauen sich nur nicht.

Es sind fünf bis acht Minuten nach einem Herzstillstand, die Leben retten können. „Entscheidend ist, dass der Kreislauf bei einem Herzstillstand zumindest minimal aufrecht erhalten bleibt, also das Blut Sauerstoff in das Gehirn transportiert“, sagt Prof. Dr. Stephan Willems, Chefarzt der Kardiologie an der Asklepios Klinik St. Georg. Und das geht nur mit der Herzdruckmassage. „100 Mal pro Minute“ lautet der Slogan der Initiative „Ein Leben retten“, die jedes Jahr im September zur Woche der Wiederbelebung aufruft.

100 Mal pro Minute, das bedeutet 100 Mal fest und schnell mit durchgedrückten Armen in der Mitte des Brustkorbs zu drücken – etwa fünf bis sechs Zentimeter tief, was oftmals in der Aufregung gar nicht so leicht einzuschätzen ist. Und doch gilt: Man kann kaum etwas falsch machen. „Da kann es auch schon mal knacken“, sagt Prof. Willems. Dann nämlich, wenn durch den Druck einzelne Rippen brechen. Nach einem Herzstillstand ist das allerdings das kleinste Problem.

Zunächst aber gilt es, festzustellen, ob der Mensch, der da gerade vor einem umgekippt ist, tatsächlich einen Herzstillstand erlitten hat oder lediglich einen Kreislaufkollaps. „Wenn jemand auf Zuruf, Zwicken und Kneifen nicht reagiert, handelt es sich bis zum Beweis des Gegenteils um einen Herzstillstand“, erläutert der Kardiologe. Zudem gilt es die Situation abzuschätzen: Bei einem 75-Jährigen ist die Wahrscheinlichkeit höher als bei einem 25-Jährigen. Im Zweifel aber: „Bloß nicht lange damit aufhalten, den Puls zu suchen oder einen Defibrillator, sondern unverzüglich mit der Herzdruckmassage beginnen“, rät Prof. Willems. Maximal vorher noch den Notarzt alarmieren. Im besten Fall tun das andere, ebenso wie andere einen automatisierten externen Defibrillator (AED) holen sollten. Diese Geräte sind inzwischen in vielen Gebäuden zu finden. „Der Defibrillator spricht mit einem und ist einfach zu bedienen“, so der Kardiologe. Bis der AED aber gefunden und ausgepackt ist, heißt es drücken. Dabei helfen oftmals Mitarbeiter aus den Rettungsstationen, die die Laien per Telefon anleiten.

> „Man kann kaum etwas falsch machen“

Obwohl das Bewusstsein für die so einfache Lebensrettung gestiegen ist, die AED weit verbreitet sind, ist die Scheu immer noch groß. „Aufklärung und regelmäßig Schulungen“, sagt Prof. Willems. Er rät daher jedem, kostenlose Kurse wie in der Woche der Wiederbelebung zu nutzen und im besten Fall selbst aktiv zu werden „Etwa auf der Seite **www.herzstiftung.de/herzdruckmassage-in-55-sek-lernen**. Dort gibt es gute Videos, die die Herzdruckmassage erklären.“ Denn, so gibt auch die Initiative „Ein Leben retten“ zu bedenken, die Wahrscheinlichkeit, dass jeder Mensch mindestens einmal im Leben in die Situation kommt, in der eine Herzdruckmassage Leben retten kann, ist sehr hoch.

Fortsetzung von Seite 14

ALSTER Lounge
HAMBURGER BEGEGNUNGEN

Marcell Jansen , jüngster HSV-Präsident aller Zeiten, Ex-Nationalspieler, Investor und Unternehmer.

Extrem unprätentiös, freundlich, offen und ehrlich selbstkritisch berichtete der 33-Jährige Wolfgang E. Buss im Talk über seine Karriere, den Niedergang des HSV und seine unternehmerischen Aktivitäten.

Immer **vorausdenken!**

Im Gespräch zwischen dem **Fußballexperten und Unternehmer Marcell Jansen** und Wolfgang E. Buss bei der **ALSTER LOUNGE** ging es natürlich um Fußball, aber der HSV-Präsident erklärte auch, warum er sich schon als Profi so seine Gedanken für später gemacht hat. Hier einige **Highlights des Talks!**

So erfuhren die rund 100 geladenen Gäste beispielsweise, wie es Ende 2005 **zu einem der schönsten Momente in seiner Laufbahn** kam. „Ich saß mit Kumpels in Gladbach in einem Café, als mein Telefon klingelte. Die Nummer kannte ich nicht und ich wollte eigentlich gar nicht rangehen, bin ich aber." Dran war Jürgen Klinsmann, der sagte: „Du machst das ganz gut in der Bundesliga, haste Zeit?" Antwort: „Ich habe ganz viel Zeit." Später kam die Einladung zum ersten Länderspiel per Post nach Hause. „Das war ein Wahnsinns-Moment, mit 19, sehr beeindruckend."

Über den HSV wurde natürlich auch ausführlich gesprochen, **vor allem über den Niedergang**: Einer der Gründe in der jüngeren Vergangenheit, vor allem für die finanziellen Probleme, liegt laut Jansen darin, dass „Geld ausgegeben wurde, das man nicht hatte. Unter anderem, weil zu viele zu hoch dotierte Verträge abgeschlossen wurden. Ich glaube allerdings, dass man wohl für die Spieler auch mehr zahlen musste, um sie zu holen, weil man keine sportlichen Argumente hatte." Das Dilemma begann aus seiner Sicht aber bereits 2009, da war er schon beim HSV (2008/2009-2014/2015, 187 Spiele, 24 Tore für die Rothosen). „Martin Jol war Trainer und wir hatten eine erfolgreiche Saison mit dem Halbfinale im DFB-Pokal und in der Euro League und Platz 5 hinter uns, und trotzdem haben sich die entscheidenden Köpfe zerstritten. Untypisch, nach so einem Jahr nicht zu wissen, in welche Richtung man will." Neben dem HSV ist Jansen **auch unternehmerisch aktiv**. Die Klammer bei all seinen Projekten lautet **„Sport, Lifestyle und Gesundheit"**. Darüber hat er sich schon als Profi Gedanken gemacht – für die Zeit nach der Karriere. „In Fragen rund um die Gesundheit standen mir als Nationalspieler alle Türen offen – ich war jeden Tag top versorgt. Die Menschen auf der Straße sind es nicht." Das wollte er ändern und hat Geld in entsprechende Projekte investiert, beispielsweise gründete er das **Sanitätshaus S'TATICS**. „Ich möchte, dass gesunder Lifestyle und Qualität für jeden bezahlbar sind." Außerdem investiert Jansen mit einer Beteiligungsgesellschaft zusammen mit Partnern in ausgewählte Start-ups im Bereich Health & Healthcare: „Ich unterstütze gerne Menschen in diesem Bereich, die eine gute Idee haben, die mich fesselt." **Neuestes Projekt ist das KINNELOA**, das in der Europa Passage California Street Kitchen präsentiert. „Als Profi hatte ich die besten Köche und stets eine Ernährung, die top schmeckt und gesund war. Warum soll es die nicht auch für alle geben? Da ich nicht kochen, sondern nur toasten kann, habe ich mich mit Steffen Henssler zusammengetan, der sich mit gesunder, einfacher und unkomplizierter Fusion-Kitchen auskennt."

> „In Fragen rund um die Gesundheit standen mir als Nationalspieler alle Türen offen."

VOM SPARER ZUM ANLEGER

www.hamburger-volksbank.de

© Oliver Nimz

Jutta von Bargen, Leiterin Vermögensmanagement der Hamburger Volksbank

In anhaltenden Niedrigzinszeiten können Aktien attraktive Ertragschancen bieten. Dabei gilt es, unter der Vielzahl von börsennotierten Unternehmen die Perlen zu finden. Eine gute Möglichkeit bieten Fonds, die sich ganz gezielt auf wenige Favoriten konzentrieren.

Die Zinsen werden vermutlich noch lange niedrig bleiben. Wer heute sein Vermögen mehren will, kommt um Aktien als langfristig ertragreiche Anlageform nicht herum. Doch das Marktumfeld ist herausfordernd und nicht jeder Sparer ist Wertpapierprofi. Wie unter der Vielzahl der notierten Aktien diejenigen herausfiltern, die eine positive Entwicklung erwarten lassen? Sollten Anleger auf einzelne Aktien setzen? Oder zum Beispiel nur deutsche Aktien kaufen, weil man glaubt, diese Unternehmen am besten zu kennen? „Es bedarf schon sehr vieler Informationen, um das komplexe Börsengeschehen zu überblicken und erfolgreich zu sein. Eine gute Alternative für Anleger sind aktiv gemanagte Fonds, mit der sie sich der Expertise erfahrener Fachleute bedienen“, rät Jutta von Bargen, Leiterin Vermögensmanagement bei der Hamburger Volksbank. Wer jetzt denkt, je mehr Aktien ich in meinem Depot habe, desto besser, irrt allerdings. Deshalb sind Portfoliomanager in zwei Disziplinen besonders geschult: im sogenannten „Stock-Picking“, mit der sie gezielt erfolgversprechende Investments auswählen. Gleichzeitig ist es wichtig, mehrere und unterschiedliche Aktiengesellschaften zu identifizieren, um das Portfolio breit zu streuen. Der Fachbegriff lautet Diversifikation. Diese konzentrierte Strategie weist einige Vorteile auf: Ein Fondsmanager, der die Papiere von lediglich 50 oder 60 Unternehmen hält, hat einen deutlich tieferen Einblick in die Qualität der Unternehmen und kann daher ihre Geschäftsperspektiven auch besser prognostizieren. „Nehmen Sie sich unbedingt Zeit für eine regelmäßige und umfassende Beratung. So gelingt es, einen strukturierten und auf Dauer ausgerichteten Vermögensaufbau zu erarbeiten. Sie entwickeln über das reine Wissen hinaus ein Gespür für die Chancen und Risiken von Wertpapieranlagen und schrecken nicht vor jeder Kursschwankung oder der nächsten Meldung über ein Konjunkturrisiko zurück“, so von Bargen. Eines sei sicher: Wer vor dem Hintergrund von anhaltenden Niedrigzinsen und Inflation nicht handelt, verliert bares Geld. **www.hamburger-volksbank.de**

NEU: 10-FINGER-TIPPEN & DATENSCHUTZ-WORKSHOPS
Ab September neue Herbstkurse sowie Schnupperstunden!
Camps für Herbst- und Weihnachtsferien!
Frühbucher-Rabatt
CODING - MINECRAFT - ROBOTICS
Für 6 - 16 Jährige! Anmeldung unter: www.logiscool.com
logiscool Create. Code. Enjoy.
LOGISCOOL ALSTERTAL
Heegbarg 10 a gegenüber AEZ
Tel.: 611 98 575 • 0162 96 55 689
hello.alstertal@logiscool.com

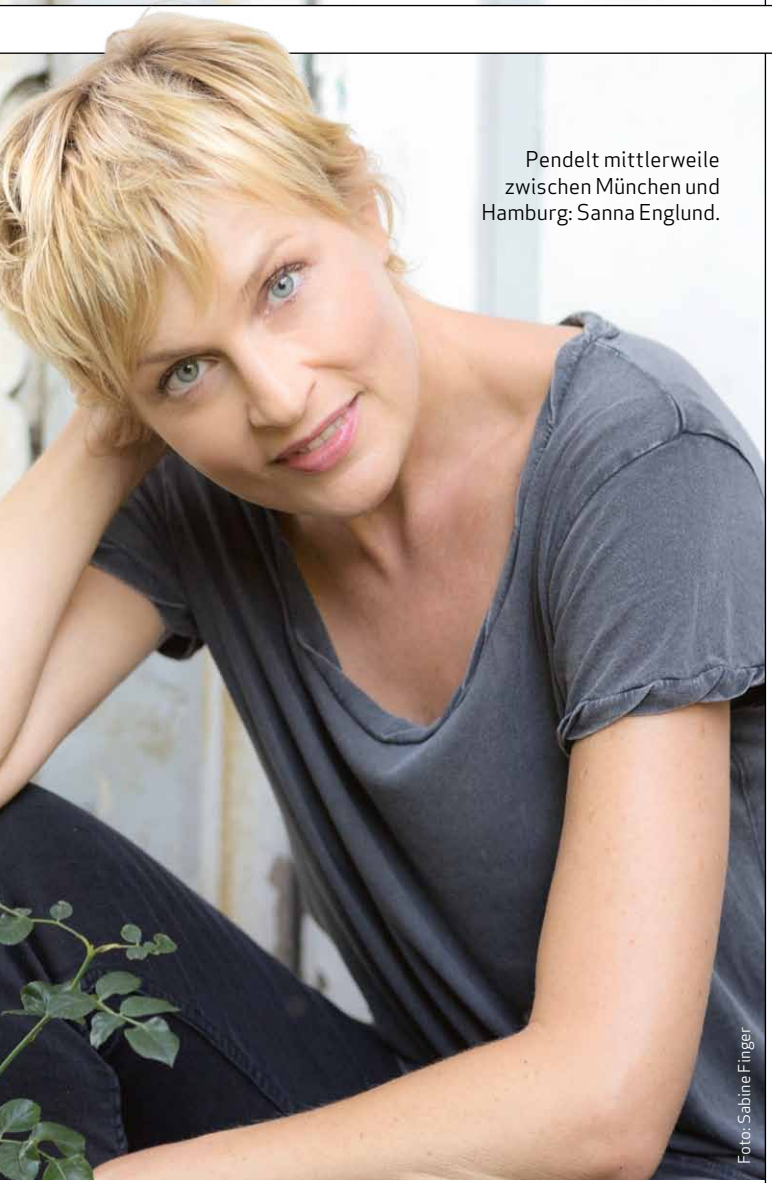
ph petra heinemann internationale schulberatung
Ihre Internatsberatung in Norddeutschland
BERATUNGSGESPRÄCHE in Hamburg
„Internate und Summer School in England"
Samstag: 21.9.2019 und Mittwoch: 25.9.2019
Bitte vereinbaren Sie einen Termin für ein persönliches und kostenfreies Beratungsgespräch unter 040 - 54 80 30 75. Weitere Infos unter:
www.heinemann-schulberatung.de

FahnenFleck
Mit über 130-jähriger Tradition ist FahnenFleck Ihr Spezialist für die Ausstattung mit:
- Schiffsflaggen
- Nationalflaggen
- Fahnenmasten
- Displays
- Beachflags
- Eventausstattung
FahnenFleck ONLINESHOP
Wir beraten Sie gern: Tel. 040-300 934-0
Mehr Infos: www-fahnenfleck-shop.de
FahnenFleck
Flaggen. Masten. Displays. Branding Solutions.
QUALITÄT AUS HAMBURG

MITTEL-PUNKT *gefunden*

Seit 13 Jahren spielt **Sanna Englund** in der ZDF-Serie **„Notruf Hafenkante"** mit. Wir sprachen mit der 44-Jährigen über ihr Leben als **Teilzeit-Winterhuderin** und andere Herausforderungen.

Alster Magazin: **Vor fünf Jahren, bei Ihrem letzten Interview mit dem Alster Magazin, pendelten Sie zwischen Ihrem damaligen Wohnort Berlin und Hamburg. Mittlerweile pendeln Sie immer noch, aber jetzt praktisch diagonal durch Deutschland – von München aus! Ist das nicht sogar noch anstrengender?**
Sanna Englund: Gependelt bin ich schon mein gesamtes Berufsleben lang. Ich habe gelernt, mir die Reisezeiten immer so angenehm wie möglich zu gestalten und genieße es sogar. Ich lese, schaue Filme, höre Musik – oder nutze die Zeit, um Texte zu lernen. Die nun längere Pendelstrecke von München nach Hamburg hat den Vorteil, dass ich nicht „eben mal kurz" nach Hause düsen kann und ich mich in meinen Drehzeiten für die Hafenkante deshalb voll und ganz auf Hamburg einlassen und dort auch mal richtig „ankommen" kann.
Als Hamburger denkt man, die Unterschiede zwischen der Isar- und Alster-Metropole könnten nicht größer sein. Entdecken Sie vielleicht doch Gemeinsamkeiten?
Ich empfinde die beiden Städte so angenehm überschaubar und aufgeräumt – besonders im Vergleich zu meiner alten Heimat-Metropole Berlin. Jung und Alt legen in Hamburg genauso wie in München sehr viel Wert auf aktive Freizeitgestaltung. Wer in München am Wochenende die Berge stürmt, ist in Hamburg ganz schnell am Meer und frönt dem Wassersport aller Art. Ich finde, das macht sehr viel mit den Menschen hier und dort.
Sie sind jetzt schon seit 13 Jahren bei „Notruf Hafenkante" dabei. Wie haben sich die Serie, Ihre Figur Melanie Hansen und Sie selbst in dieser Zeit verändert?
In den 13 Jahren habe ich schon ein paar Lebensphasen durch-



Pendelt mittlerweile zwischen München und Hamburg: Sanna Englund.

Foto: Sabine Finger

lebt und gemeistert und vor allem habe ich meinen persönlichen Lebensmittelpunkt gefunden. Ich habe geheiratet und eine kleine Familie – bin angekommen. Ganz anders meine Figur Melanie Hansen: Sie ist immer noch auf der Suche, hin- und hergerissen zwischen Karriere und einem weniger harmonischen Privatleben. Das Schönste ist, dass uns die Serienroutine nicht faul gemacht hat – wir sind mutiger geworden und bleiben mehr an den Themen dran.

Sie sind dafür bekannt, viele Ihrer Stunts selbst zu übernehmen. Tun Sie das noch immer?

Ach, das hat sich doch auch immer gut angehört, oder? *(lacht)* Meine ersten Worte im Leben waren „Sanna selber machen" und ich will bis heute nie etwas unversucht lassen. Aber ich bin auch etwas ruhiger geworden und überlasse manche Dinge dann doch lieber den Profis.

Welche Projekte haben Sie aktuell außerdem in der Pipeline?

Ich freue mich gerade auf eine längere Drehpause von der Hafenkante. Dann werde ich endlich mal wieder Zeit für andere Projekte haben. Vielleicht darf ich dann auch mal wieder auf der anderen Seite des Vernehmungstisches sitzen, wer weiß? Außerdem möchte ich ein Herzensprojekt im Charitybereich mit anstoßen und unterstützen, zu dem ich schon bald mehr sagen kann. *Christian Luscher*

TV-TIPP

DIE NEUE STAFFEL „HAFENKANTE"

Die neuen Folgen laufen ab 26. September immer donnerstags, 19.25 Uhr im ZDF – und eine Woche vorher in der ZDF-Mediathek auf **www.zdf.de**

KENSINGTON®
Finest Properties International

Erleben Sie goldene Zeiten in den Metropolregionen Hamburg und Bremen!

KENSINGTON offeriert Ihnen historische Gutsanlagen zur Eigennutzung oder Projektentwicklung. Details erhalten Sie auf schriftliche Anfrage. Kaufpreisvolumina zwischen € 4,5 und € 9,5 Mio. zzgl. 6,25% Maklercourtage inkl. MwSt. für den Käufer.

Ihre Ansprechpartnerin:
Julia Fischer-Zernin
Lizenzierte Immobilienexpertin
Finest Properties Hamburg Alster GmbH
Tel. 040 607 732 460 · Mob. 0170 6387064
alster@kensington-international.com

www.kensington-hamburg.com

Ich berate Sie gerne bei Ihren **Anzeigen in Hamburg.**

Julia Carstensen, Mediaberatung
Tel.: 040-538 930 56
Mail: j.carstensen@alster-net.de

Die Sieger: Peter Eckardt, Wirtschaftskapitän Stephan Bühnich (l.) und Steuermann Hans-Werner Zachariassen (verdeckt).

Segel-Seriensieger: Carsten Kemmling (u.a. J70) und Achim Griese (Silber im Starboot, L.A., 1984, r.)

REGATTA
der Hamburger Wirtschaft

Bei traumhaften Segelbedingungen – Sonne und leichter bis frischer Wind – traten **27 Persönlichkeiten aus der Hamburger Wirtschaft** auf der **Alster** bei der traditionellen „**Regatta der Hamburger Wirtschaft**“ gegeneinander an.

Reeder Hermann Ebel (Sea Cloud) und Pieter Wasmuth, Generalbevollmächtigter der Vattenfall GmbH (r.)

Auf Einladung des Norddeutschen Regatta Vereins, der HASPA und KPMG segelten die Wirtschaftskapitäne wie immer auf Drachen, die von erfahrenen Skippern und Crewmitgliedern des NRV gesegelt wurden. Anpacken und Segel dichtholen mussten sie natürlich trotzdem! Drei spannende Rennen mit Start und Zieleinlauf direkt vor dem Steg des Segelclubs wurden durchgeführt.

Am schnellsten waren in diesem Jahr mit den Plätzen 1/6/1 Hans-Werner Zachariassen, Peter Eckardt und **Stephan Bühnich**, GF der WOB Timber GmbH, der bei der Siegerehrung die begehrte silberne „Schüssel der Wirtschaftskapitäne“ überreicht bekam. „Den Gastgebern sowie allen Helfern, die den Tag organisiert und die uns in der rauen See gerettet haben, danke ich sehr“, sagte Stephan Bühnich anschließend schmunzelnd. Punktgleich mit den Erstplatzierten landete Wirtschaftskapitän **Dieter Gast** von der Peter Gast Shipping GmbH, gesegelt von Martin Borkmann und Andreas Hengstmann, auf Rang 2, gefolgt von Reeder **Hermann Ebel** von der Sea Cloud Cruising GmbH und seinen Mitseglern Carsten Kemmling und Dirk Borgwardt. Mit am Start waren in diesem Jahr auch Fußballlegende Felix Magath, Unternehmer Claus Heinemann, Manager Karl Gernandt u.v.m.

Den Abschluss bildete nach der Siegerehrung ein geselliger Abend bei gutem BBQ mit Doradenfilet, Rumpsteak & Co. sowie feinen Getränken und heiteren Gesprächen auf der Terrasse des NRV – mit Blick auf einen kitschig schönen Alster-Sonnenuntergang. *kw*

Gastgeber: Tobias König (NRV Vorsitzender, l.), Dr. Harald Vogelsang (Haspa-Vorstandssprecher, 2.v.l.) und Mattias Schmelzer (KPMG, r.) zusammen mit Fußballlegende Felix Magath.

Fotos: Sven Jürgensen/NRV (2), Kai Wehl (2)

skylight
estates

persönlich • kompetent • professionell

Vertrauen Sie unserer Expertise und Zuverlässigkeit
bei der Vermarktung Ihrer Immobilie.

Sie haben es verdient!

Lisa Vorwerk
040 / 536 30 380 • www.skylight-estate.com • mail@skylight-estate.com

HAMBURG WOMAN Circle

Tänzerin Renata Lusin und Boxweltmeisterin Ina Menzer (r.)

Talkrunde: Unternehmerin und Coach Dr. Angelika Dammann, Moderatorin Susanne Böhm, Talk-Moderatorin und HAMBURG WOMAN-Herausgeberin Christiane Kaufholt, Unternehmerin Christina Block und Best-Ager-Model Almuth Wehmeyer (v.l.)

Die Macherinnen hinter dem HAMBURG WOMAN Circle: Sepi Grulert, Christiane Kaufholt und Silke Lange (v.l.)

Branding Yourself – *die Basis unseres Erfolges?*

„Für mich ist das ein Bewusstseins-Prozess, durch den jeder gehen sollte. … Für die eigene Bewusstseinsentwicklung zu wissen, wer man ist, wofür man steht, welche Ziele und Werte man hat. Das bringt Klarheit und Entscheidungskraft", so Unternehmens-Coach und Ex-SAP-Vorstand Dr. Angelika Dammann auf dem Podium unseres HAMBURG WOMAN Circle-Events am 27. August. Rund 100 starke Frauen aus Medien, Wirtschaft, Politik und Sport waren unserer Einladung in den MK6 Pavillon gefolgt. Sie hörten einen spannenden Talk zwischen Christina Block (Mitgesellschafterin & Aufsichtsrätin Eugen Block Holding), Susanne Böhm (RTL Nord-Moderatorin), Dr. Angelika Dammann und Almuth Wehmeyer (Model) über das Thema Branding Yourself. Es wurde darüber diskutiert, inwiefern man eine ICH-Marke ist, sich als diese bewusst vermarktet und wie entscheidend das für den Erfolg sein kann. Auch ging es um die Herausforderungen des Self Marketings im Digitalisierungszeitalter. Die Veranstaltung war geprägt von Authentizität, offenen Gesprächen und inspirierenden Content – wesentliche Aspekte erfolgreichen Self Marketings, wie sich während des Talks herausstellte. Moderiert wurde das Ganze von der HAMBURG WOMAN-Herausgeberin Christiane Kaufholt.

Seit der Gründung der Frauenzeitschrift HAMBURG WOMAN vor mehr als fünf Jahren laden wir als Magazin Verlag Hamburg regelmäßig führende Frauen der Stadt zu Events ein. Hier möchten wir mit unserer HAMBURG WOMAN als crossmediale Plattform und dem HAMBURG WOMAN Circle auch zukünftig weiter verstärkt ansetzen. Maßgeblich unterstützt werden wir dabei vom HAMBURG WOMAN Council mit Silke Lange (Strategy Advisor bei Shell) in der Leitung. So stellte Silke Lange in ihrer Begrüßungsrede auf dem Circle-Event auch das Ziel noch einmal heraus: „Es geht uns darum, eine Plattform zu sein, auf der wir Frauen anspruchsvolle Themen besprechen und über die Vernetzung mit anderen einflussreichen und inspirierenden Frauen gemeinsam wachsen."

Die Fitnessschwestern (Body Method) Linda Storck und Kaya Ahrens (r.)

RA Synje Ukena und Michaela Eugen-Albrecht (UNICEF, r.)

Bettina Machaczek (HanBao Neue Energien GmbH), Dr. Beatrice Züll (Vorstand Phönikks-Stiftung, r.)

HAMBURG WOMAN-Team: Redakteurin Kimberley Schulz und Chefredakteur Kai Wehl

Sponsoren und Partner:

AUTO WICHERT

DR. ANNA BRANDENBURG
Fachärztin für Dermatologie, Venerologie und Allergologie

FEMININITY
FRAUENAKADEMIE

HOME STYLING HAMBURG

Andrea Heydorn-Puppel (l.) und Carina Grau (beide Dentaversum)

Fotos: Anna-Lena Ehlers

Anissa Ben Chaabane und Dr. Anna Lisa Elnsner (HNO Alstertal, r.)

Julia Fischer-Zernin (Kensington), Christiane Schlüter (HYPOXI), und Marika Eckert (GoldenGround, v.l.)

Prof. Dr. Indra Erichsen (HS Flensburg), Silke Lange (Strategy Advisor bei Shell)

Die Moderatorinnen Johanna Prinzessin von Sachsen-Coburg und Annika de Buhr (r.)

Herzlichen Dank auch an den Input unserer Partner!

Christiane Kaufholt, Anja Glathe (Auto Wichert), Politikerin Sylvia Canel und Anja Glathe (Auto Wichert, v.l.)

Sylvia Canel gewann bei der Verlosung einen der Startplätze für die „Auto Wichert Classic Car". Sie ist damit bei der traditionellen Oldtimerrallye am 16. Mai 2020 auch karitativ unterwegs. Denn alle Nenngelder kommen wieder einem guten Zweck zugute; **www.classiccar-hamburg.de**

Katja Kröger (Hotel Alster Au), Moderatorin Annika de Buhr und Dr. Anna Brandenburg (v.l.)

Wenn die Fachärztin für Dermatologie, Venerologie und Allergologie Dr. Anna Brandenburg über ihren Markenkern spricht, dann nennt sie Transparenz und modernes, ganzheitliches Denken sowie Agieren. Diese Aspekte finden sich letztendlich auch in ihrem Praxismodell und dem Umgang mit den Patienten wieder, **www.dr-anna-brandenburg.de**

Birgit Welzhofer und Gerdy Kohlmaier, Home Styling Hamburg: „Marketing spielt in unserem Business eine wichtige Rolle. Design, Kreativität und neue Trends werden von uns erwartet. Das müssen wir auch als Personen nach außen transportieren. Allerdings sind wir dabei stärker als Unternehmerinnen präsent und weniger als Privatpersonen. Wir sind auf Facebook, Instagram und der Plattform Houzz präsent." **www.home-styling-hamburg.de**

Birgit Welzhofer (l.) und Gerdy Kohlmaier (beide Home Styling Hamburg)

Caroline Beckmann-Boldt (HSV Fußball AG), Jana Bauer (Femininity Frauenakademie, r.).

Jana Bauer weiß, wie wichtig ein authentisches Personal Brand ist. Der immer noch praktizierenden Innenarchitektin wurde bei ihrem Business bewusst, wie erfolgreich es war und ist, sich auch in einer männerdominierten Branche als FRAU zu präsentieren. In dieser Erfahrung gründet u. a. ihre mit Liebe und Leidenschaft konzipierte Idee der STILetto Classes unter dem Dach der Femininity Frauenakademie. **www.femininity-hamburg.de**

Foto: Claus Harlandt

In Bad Segeberg verkörperte Alexander Klaws seinen ganz eigenen Winnetou. Der 36-Jährige verriet Redakteurin Kimberley Schulz, was ihn mit der Figur verbindet und was nicht.

Großes Indianer-**EHRENWORT**

2003 startete mit dem Sieg bei „DSDS“ für **Alexander Klaws** seine Karriere im Showbiz. Als **Winnetou** wurde er bei den **Karl-May-Spielen in Bad Segeberg** gerade verehrt. Die Show mit ihm stellte einen neuen Besucherrekord auf! Wir haben den **Wahlhamburger** getroffen, um mit ihm über seine größten und kleinsten Erfolge zu sprechen.

ALSTER MAGAZIN: **Nach der Rolle des Old Surehands hast du in diesem Jahr den berühmten Indianerhäuptling Winnetou gespielt. Vor dir hatte noch kein Schauspieler diese „Doppelbesetzung“ inne. Die Besucherzahlen sind rekordverdächtig, die magische Grenze von 400.000 Zuschauern wurde erstmals geknackt. Hast du mit diesem Erfolg gerechnet?**

Alexander Klaws: Es ist unglaublich, ich habe damit nicht gerechnet, aber es natürlich erhofft. Winnetou ist „der Heilige“ am Kalkberg, eine der größten Rollen, die man in Deutschland überhaupt spielen kann. Dass ich diese beiden Charaktere in den verschiedenen Jahren spielen durfte, ist etwas ganz Besonderes, für mich ein absoluter Glücksfall, den ich so nicht planen konnte und der tatsächlich aus einer Laune heraus entstanden ist, als ich den Vorschlag nur einmal so beim Bierchen in den Raum warf. Im kommenden Jahr werde ich wieder den Winnetou verkörpern. Dass ich dann ein zweites Mal diese Rolle übernehmen darf, ist eine unglaubliche Ehre.

Siehst du denn Parallelen zwischen dir und Winnetou?

Ich lasse viel von meiner Persönlichkeit mit in die Rolle einfließen, ich spiele meinen ganz eigenen Häuptling. Ich bin auch ein Kämpfer und auch sehr harmoniebedürftig. Während Winnetou allerdings erst einmal beobachtend einen Schritt zurückgeht, fahre ich schneller sehr temperamentvoll aus der Haut. Wir haben viele Übereinstimmungen, als Schauspieler vermische ich meine Person auch immer mit dem Charakter, in den ich schlüpfe.

In Bezug auf kulturelle Aneignungen wurde in diesem Jahr viel die ethnologische Diskussion geführt, ob Kinder beim Fasching zukünftig noch als Cowboy & Indianer verkleidet werden sollten.

Das war DAS Thema dieses Jahr. Ich finde es auch besonders schwierig, Kinder in solche Diskussionen mit hineinzuziehen, Kinder denken sich nichts dabei und finden ein Kostüm entweder gut oder eben nicht, ganz ohne Hintergrund. Selbst Indianerstämme mögen unsere Aufführungen, letztendlich sind die Festspiele aus einer Fantasie in Karl Mays Kopf entstanden, basierend auf einem Märchen, in dem am Ende immer das Gute siegt. Meinem Kleinen aber irgendwann einmal zu erklären, dass er sich nicht als Indianer verkleiden dürfe, halte ich für Irrsinn.

Als was hast du dich denn immer gerne verkleidet?

Tatsächlich auch als Cowboy und Indianer, ich war immer ein Freigeist.

Wie sehen denn deine Pläne für die kommende Zeit aus?

Ich habe unglaublich viel Musical gespielt in den vergangenen Jahren, von daher bin ich da gerade ein bisschen satt. Wenn ich etwas mache, dann zu 100%, von daher möchte ich meinen eigenen Ansprüchen auch genügen. Es kribbelt in meinen Fingern, wenn es um Musik geht, ich kann also versprechen, dass es wieder neue Songs von mir geben wird. In diesem Bereich möchte ich wieder angreifen!

Rückblickend betrachte was ist so ein Punkt in deiner Karriere, den du anders angehen würdest?

Grundsätzlich bin ich echt glücklich mit dem Leben, das ich führen darf. Die Teilnahme 2004 bei „World Idol“, das war das DSDS auf internationaler Ebene, würde ich heute anders bestreiten. Ich war jung, hatte zu der Zeit unglaublich viel um die Ohren, mit so einem Projekt würde ich zum heutigen Zeitpunkt einfach anders umgehen. *ks*

GOLFCLUB
HAMBURG
OBERALSTER

TAG DER OFFENEN TÜR

AM 22.09.2019, 10-16 UHR

Unter dem Motto „Kostenlos Golfclub und Golfakademie kennenlernen“ erwartet Sie bei uns ein erlebnisreicher Tag!

Große Verlosung: 9-Löcher-Mitgliedschaft für 2020 zu gewinnen

Für Golfer

- TrackMan-Schwunganalyse mit Gary Hillson und Gary Kershaw
- Demo-Tag mit Top-Schlägermarken
- Golfakademie zur freien Verfügung, inkl. Bälle
- **Ab 10:00 Uhr:** 9-Löcher-Scramble-Turnier, pro Team 15,- Euro Startgeld, attraktive Preise
- Nearest to the Pin- und Longest-Drive-Wettbewerb
- Geführte Golfcart-Touren über den Platz

Für Interessenten

- Ausprobieren auf der Driving Range mit Tipps von erfahrenen Golftrainern
- Leihschläger und Bälle werden gestellt. Mitzubringen sind nur Sportschuhe und bequeme Kleidung
- Geführte Golfcart-Touren über den Platz

Nur am Tag der offenen Tür:

- **Winterspielrecht sichern vom 01.11.2019-31.03.2020 für nur 300,- €** (statt 350,- €)
- **Für nur 150,- € bis zum 31.12.2019 spielen und Mitglied werden zum 01.01.2020 für 1.350,- €, gesamt 1.500,- €** (zzgl. der Verbandsgebühren des DGV und des GVSH für 2020)

Adresse der Clubanlage: Bäckerbarg 10, 22889 Tangstedt-Wilstedt, Tel. 04109/554 45 46,
E-Mail: info@golfclub-oberalster.de, mehr Infos finden Sie unter www.golfclub-oberalster.de

Foto: Rossigraphie

Micaela Jary hat ihre Leidenschaft für Geschichte und das Schreiben verbunden. Seit vielen Jahren schreibt sie historische Romane.

GEBORENE SCHRIFTSTELLERIN

Als ihr Vater sie das erste Mal sah, ahnte er bereits, dass **Micaela Jary** einmal Bücher schreiben würde – und er sollte Recht behalten. Wir haben uns mit der **gebürtigen Eppendorferin** getroffen, um mit ihr über ihren neusten Roman **„Das Kino am Jungfernstieg“** zu sprechen.

Alster-Magazin: **Sie selbst sagen, dass „Das Kino am Jungfernstieg“ Ihr bislang persönlichstes Buch sei. Warum?**
Micaela Jary: Weil es die Welt meiner Kindheit ist, in die ich mit dem Roman eintauche. Mein Vater Michael Jary war ein bekannter Filmkomponist und als solcher eine der Säulen der Filmstadt Hamburg nach dem Ende des Kriegs.

Sie sind ja erst 1956 geboren worden. Die Geschichten aus der unmittelbaren Nachkriegszeit haben Sie also von Ihrem Vater erzählt bekommen?
Sowohl mein Vater als auch meine Mutter kamen erst 1949 nach Hamburg, ich konnte also nicht auf Erzählungen meiner Eltern zurückgreifen. Vielmehr geht es mir um die Personen und das Umfeld aus der Filmbranche, die meine Kindheit geprägt haben.

Wie kommt man von einigen, inspirierenden Personen auf eine detaillierte und atmosphärisch so dichte Geschichte?
Da spielen vor allem auch Geschichtsbücher eine wichtige Rolle. Dazu kommt, dass meine Tochter Historikerin geworden ist, wodurch ich vieles mit ihr besprechen kann. Manchmal erzählt sie mir auch Dinge aus ihrem beruflichen Alltag, von denen ich ganz begeistert bin und sage, das passt.

Sie haben bereits Ihren Vater angesprochen, der als Filmkomponist arbeitete. Welchen Einfluss hatte er auf Ihrem Weg zur Schriftstellerin?
Als ich im heutigen UKE geboren wurde, war das erste, was mein Vater sagte, tatsächlich „Das wird mal eine Schriftstellerin“. Durch die Arbeit meines Vaters bin ich in einer Welt groß geworden, in der es normal war, Ideen umzusetzen. Der Weg hin vom ersten Einfall zur fertigen Geschichte war also nie sonderlich weit. Sobald ich schreiben konnte, habe ich meine Geschichten zu Papier gebracht.

Hat die Welt des Films und der Musik Sie nie gereizt?
Musik selbst zu machen fand ich nicht so interessant, auch weil ich nie dieser Wahnsinns-Musik-Fan war. Im Gegensatz dazu habe ich allerdings immer schon sehr gerne gelesen und mich in der Schule sehr für Geschichte interessiert. So ergab sich das dann.

Dennoch hat Ihr Weg nicht direkt in die Literaturbranche geführt. Viele Jahre arbeiteten Sie erst noch als Journalistin. Wie kam es dazu?
Schriftstellerin zu werden war schon mein langfristiges Ziel. Rückblickend gesehen, hätte ich manche Chancen auch anders nutzen sollen. Ich wollte im Journalismus nie etwas werden, habe es aber trotzdem zur Ressortleiterin und stellvertretenden Chefredakteurin gebracht. Das war allerdings auch eher dem Zufall geschuldet. Mein Ziel waren immer die Bücher.

Sie wohnen inzwischen in Berlin und Rostock. Besteht für Sie denn trotzdem noch ein Draht zu Hamburg?
Ein Teil meines Herzens ist hier geblieben, das ist ganz klar. Meine Eltern sind zwar 1963 mit mir aus Hamburg weggezogen, allerdings lebte meine Großmutter hier bis 1994. Dazu kommt, dass ich wahrscheinlich meine Ewigkeit auf dem Friedhof Ohlsdorf verbringen werde, wo wir ein Familiengrab haben. Ich bleibe also Hamburg, und Hamburg mir erhalten. *jb*

BUCHTIPP:
Micaela Jary: Das Kino am Jungfernstieg. 368 Seiten, Goldmann Verlag, Taschenbuch,13 Euro. ISBN: 978-3442488483

NEUE LEBENSQUALITÄT GEWINNEN

Mit speziellen Zahnimplantaten nach nur fünf Stunden unbeschwert lachen, kauen und sprechen

Sie war gerade Kaffee trinken. Jetzt gönnt sie sich noch eine Tüte Eis.

Gut gelaunt schlendert Brigitte Trbojevic (59) durch das Alstertal-Einkaufszentrum in Poppenbüttel, strahlt über das ganze Gesicht. Dabei kommt sie gerade vom Zahnarzt. Doch das kann ihre Stimmung nicht trüben. „Ganz im Gegenteil", lacht die Hamburgerin. „Dagehe ich sogar gerne hin. Seit ich meine neuen schönen Zähne habe, macht mir mein Leben wieder große Freude."

Das war bis vor kurzem noch ganz anders. „Fast 13 Jahre lang litt ich unter ständigen Zahnschmerzen", erinnert sich die gelernte Friseurin an die schlimmste Zeit in ihrem Leben. „Ich konnte nicht mehr lachen und hielt immer die Hand vor den Mund, damit niemand meine schlechten Zähne sah. Bei mir hatte sich eine so ausgeprägte Zahnarztangst entwickelt, dass ich es nicht schaffte, eine Praxis aufzusuchen."

Bis ihr Leidensdruck zu groß wurde. Da erfuhr Brigitte von einer neuen Methode, die der Hamburger Implantologe Prof. Inv. Dr. (H) Peter Borsay im Zahnzentrum Alstertal MVZ anbietet: „Die Aussicht, innerhalb nur weniger Stunden feste dritte Zähne zu erhalten, half mir, meine Ängste endlich zu überwinden", schildert die Patientin.

„Ich besuchte zuerst eine Info-Veranstaltung von Prof. Borsay und vereinbarte einen Termin. Zum ersten Mal nach 13 Jahren war ich wieder beim Zahnarzt."

Dieser stellte fest, dass die Zähne im Oberkiefer nicht mehr erhaltungswürdig waren. Im Rahmen der Methode „Feste dritte Zähne an einem Tag" wurden der Patientin unter Vollnarkose die verbliebenen Zähne gezogen, vier Implantate in den Oberkieferknochen gesetzt und mit einer am selben Tag angefertigten Brücke sicher verbunden.

In seinem Zahnzentrum verfügt Prof. Inv. Borsay über eine hochmoderne Volumentomographie-Anlage, die präzise 3-D-Bilder der Zähne und Kieferknochen liefert. „Damit", so Prof. Inv. Borsay, „können wir jeden Eingriff bis auf den Millimeter genau planen.

ZAHNZENTRUM ALSTERTAL MVZ

EINLADUNG ZUM PATIENTENSEMINAR

Feste dritte Zähne an einem Tag!

Viele Patienten mit schweren Zahnproblemen wünschen sich wieder uneingeschränkt lachen, sprechen und kauen zu können.

Prof. inv. Dr. (H) Peter Borsay

KOSTENLOSE VERANSTALTUNG ZUR MINIMALINVASIVEN IMPLANTATLÖSUNG.

Aus erster Hand erhalten Sie wertvolle Informationen über hochmoderne Methoden und Behandlungsmöglichkeiten.

UNSERE TERMINE:

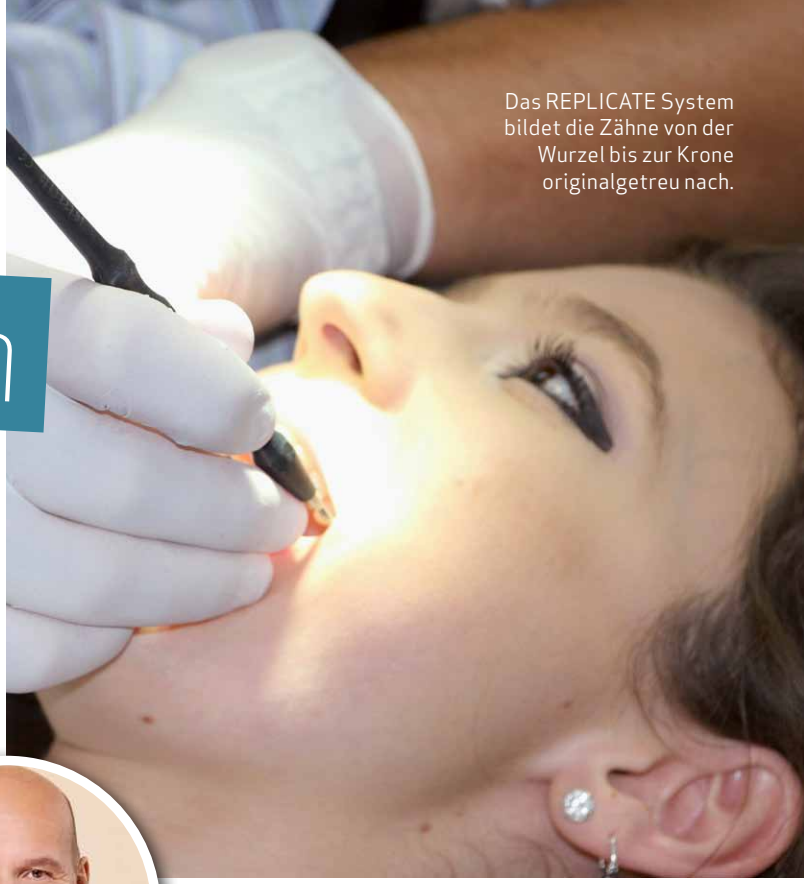
Dienstag, 17.09.2019, 18 Uhr
Mittwoch, 18.09.2019, 14 Uhr
Dienstag, 22.10.2019, 18 Uhr

Weitere Termine:
www.zahnzentrumalstertal-mvz.de

Die Plätze sind begrenzt
Um Anmeldung wird gebeten unter:
Fon: 040-6024242 bzw. 040-50688623
oder info@zahnzentrumalstertal-mvz.de

Zahnzentrum Alstertal MVZ GmbH
Heegbarg 29 – 22391 Hamburg

Zahn gegen Zahn



Das REPLICATE System bildet die Zähne von der Wurzel bis zur Krone originalgetreu nach.

Einen Zahn zu verlieren ist nicht angenehm. Das REPLICATE System bietet die Möglichkeit einer sofortigen ästhetischen Versorgung mit allen Vorteilen eines Implantats ohne die eventuellen Nachteile wie z. B. das Beschleifen der Nachbarzähne als Halt für eine Brücke oder das Einbringen eines in den Knochen gebohrt und verschraubten Implantats. Da es sich beim REPLICATE Zahn um eine originalgetreue Nachbildung des zu ersetzenden Zahns von der Wurzel bis zur Krone handelt, kann dieser ohne zusätzliches Bohren sofort nach der Extraktion des Originalzahns eingesetzt werden. Während des Einheilungsprozesses im Kieferknochen wird zum Schutz eine provisorische Krone an einem oder beiden Nachbarzähnen befestigt. Ungefähr 6 Monate später wird die provisorische Krone durch die endgültige Krone in Form und Farbe des Originalzahns ersetzt.

Expertentipp von Dr. Burkart M. Zuch
Zahnarzt MS MS (Master UCLA/USA)

Perfekte Zähne an nur einem Tag!

DENTAVERSUM HAMBURG

HAMBURGS ZAHNÄRZTE DER ZUKUNFT

Wir sind spezialisiert auf Patienten mit besonders hohen Ansprüchen an moderne Zahnmedizin.

Daher möchten wir Sie gerne kennen lernen und Sie zu unserem Vortrag am 09.10.2019 um 18 Uhr in unsere Praxisräume in den Ballindamm 3, 20095 Hamburg einladen.
Telefon: **040 - 23 09 83**
Wir freuen uns über Ihre Anmeldung an praxis@dentaversum.de.

Sprechen Sie uns auch gerne an oder besuchen Sie unsere neuen modernen Praxisräume direkt an der Binnenalster.
Telefon: 040-230983 / www.dentaversum.de

Dr. Burkart Michael Zuch MS MS, (UCLA/USA)

Ghazaleh Zargaran M.Sc. Fachzahnärztin für Endodontologie (Wurzelkanalbehandlung)

Reinhard Schroeter

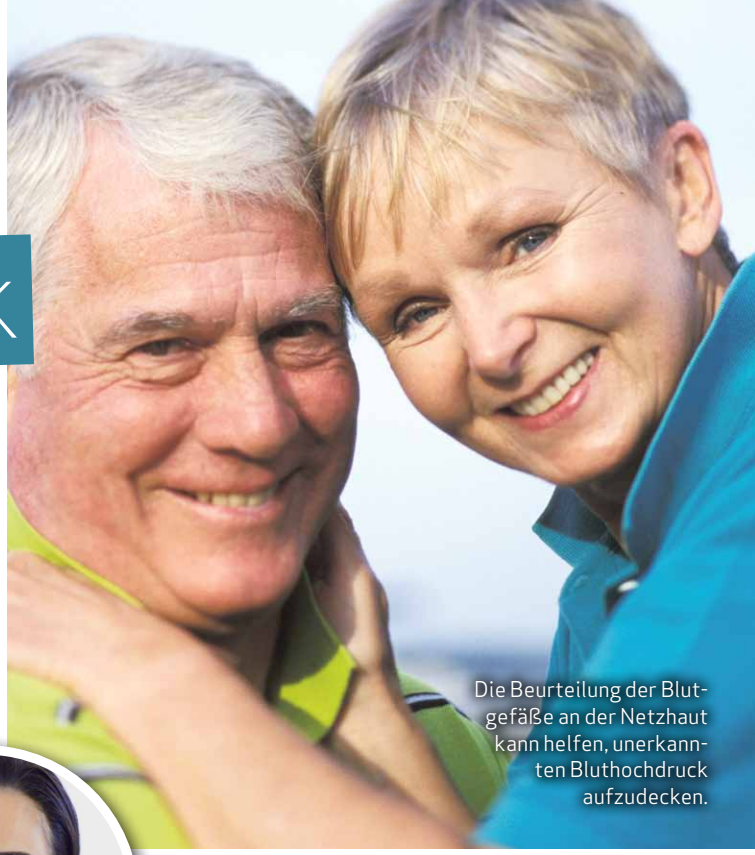
BALLINDAMM 3 | 20095 HAMBURG | T 040 23 09 83 | WWW.DENTAVERSUM.DE
KOSTENFREIE PARKPLÄTZE VORHANDEN

Tipps rund um Gesundheit und Wohlbefinden

Bluthochdruck

augenärztlich betreuen

In Deutschland ist der Bluthochdruck ein häufiges Problem. Schätzungen zufolge sind etwa 12 Mio. Menschen betroffen. Ohne Behandlung müssen sie mit einem erhöhten Risiko für Herzinfarkte und Schlaganfälle leben. Dies gilt v.a. für ältere Patienten, die häufiger Bluthochdruck haben als jüngere. Fehlentwicklungen, die zur Entstehung beitragen, setzen aber schon in jungen Jahren ein. Eine hervorragende Methode, um unerkannten Bluthochdruck aufzudecken und bei bestehender Erkrankung bei der Therapiegestaltung zu helfen, ist die Beurteilung der Blutgefäße an der Netzhaut. Mit einem hochmodernen Spezialgerät, dem Optomap 200 C, ist eine Untersuchung der Blutgefäße ohne die Gabe von Augentropfen möglich. Eine einmalige Blutdruckmessung kann eine Beurteilung der Blutgefäße nicht ersetzen. Die Werte unterliegen Schwankungen, sodass ein guter gemessener Wert einen Bluthochdruck nicht ausschließt.



Die Beurteilung der Blutgefäße an der Netzhaut kann helfen, unerkannten Bluthochdruck aufzudecken.

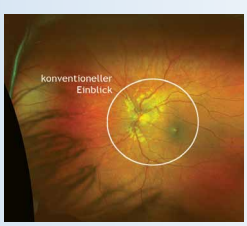
Expertentipp von Leyla Cem
Refraktivmanagerin im AOZ Hamburg
(Augen Operationszentrum Hamburg)

AOZ AUGENÄRZTE
Augen Operationszentrum Hamburg

FOCUS EMPFEHLUNG 2017 AUGENARZT HAMBURG
FOCUS EMPFEHLUNG 2018 AUGENARZT HAMBURG
FOCUS EMPFEHLUNG 2019 AUGENARZT HAMBURG FOCUS-ARZTSUCHE.DE

Netzhautuntersuchung:
Optomap®-Daytona

Ohne Erweiterung der Pupillen ist in Sekunden eine genaue Untersuchung der Netzhaut und eine Früherkennung von Grünem Star, Diabetes und Bluthochdruck sowie Nebenwirkungen von Medikamenten möglich.



Heegbarg 2 · 22391 Hamburg
info@aoz-hamburg.de
040/53 04 88 77
www.aoz-hamburg.de

TÜV SAAR CERT ISO 9001

10 JAHRE
„Gemeinsam für das Leben"

- Radiochirurgie - CyberKnife
- Hochpräzise Strahlentherapie (IMRT)
- Behandlung von chronischen Gelenkbeschwerden
(z.B. Tennis-/Golfer-Arm, Arthrose, Fersensporn - als Kassenleistung)

STRAHLENZENTRUM HAMBURG MVZ
cyberknife center hamburg
Langenhorner Chaussee 369 • 22419 Hamburg
Tel.: 040 - 244 245 80 • Fax: 040 - 244 245 869 • mail@szhh.de
www.strahlenzentrum-hamburg.de

Erfolgreichere Therapie mit Sport-Diagnostik

Verletzungen und Erkrankungen an Knochen, Muskeln, Sehnen und Gelenken können mithilfe modernster bildgebender Verfahren genau diagnostiziert werden. Dabei spielt die MRT-Diagnostik in der Sportmedizin – insbesondere zur frühzeitigen Therapiefindung – eine zentrale Rolle. Klassisch und jedem bekannt sind Verletzungen an Bändern und Knochen im Rahmen eines akuten Unfalls. Zu den häufigsten Problemen von Sportlern zählen jedoch Sehnenschädigungen und Überlastungen wie etwa dem Tennisellenbogen. Auch in allen übrigen Gelenkstrukturen wie der Gelenkkapsel und insbesondere des Knorpels oder der Menisken im Kniegelenk können mittels MRT verlässlich frühzeitig auch kleinste Verletzungen und Veränderungen entdeckt werden. Das gilt auch für einen altersbedingten Elastizitätsverlust der Sehnen. Eine präzise Diagnose hat Einfluss auf das Therapieverfahren und eine schnelle Genesung.

Expertentipp von Dr. med. Jörg Gellißen
Facharzt für Radiologie,
Radiologie am Rothenbaum.

NEU IN HH-UHLENHORST

Heilpraxis für Osteopathie
Thomas Gross

Osteopathie
Craniosacrale Therapie
Faszientherapie
Psychotherapie

Osteopathie ist ein Weg die Sprache des Körpers zu verstehen und zu erkennen, dass der Heilungsweg im Körper liegt, wo sich Geist und Seele treffen.

JEDER SCHMERZ HAT EINE URSACHE.
ICH KANN IHNEN HELFEN SIE ZU FINDEN

Heilpraxis für Osteopathie Thomas Gross
in der Praxengemeinschaft Massage Hamburg, OT Uhlenhorst

Armgartstraße 4 | 22087 Hamburg | Tel. 040 - 69 45 63 66
Termine nach Vereinbarung | Mobil: 0170 42 12 164
thomasgross.pt@t-online.de | **www.osteopathie-thomas-gross.de**

Internisten im Ärztehaus Winterhude

Gastroenterologie • Diabetologie

Dr. med. G. Beck • Dr. med. M. Pein

Hudtwalckerstraße 2-8 • 22299 Hamburg
Tel.: 040 / 27 20 27
www.gastrodiabetes.de

Für Patientenund Ärzte mit höchsten Ansprüchen!

Das Hochglanz-Magazin für Ärzte, Kliniken und Therapeuten mit höchsten Ansprüchen. Dieses Magazin richtet sich an ausgesuchte Patienten in Hamburgs besten Stadtteilen.

Schon jetzt journalistischen Beitrag oder Anzeige buchen: Unsere Mediateam-Hotline 040-538 9 300 oder anzeigen@alster-net.de

Erscheint Herbst 2020

SPICY –

die besten Gewürze zum ABNEHMEN

Durch den Konsum von Zimt sind wir länger satt und der Stoffwechsel wird angeregt.

Fortsetzung auf Seite 32

Zahnarzt-**Zwillinge**

identical

Zahnheilkunde & Prophylaxe

Dr. Steffen Bethke & Dr. Thomas Bethke

Vertrauen durch Erfahrung, Professionalität und Leidenschaft.

Tätigkeitsschwerpunkte:

- ästhetische Zahnmedizin
- Endodontie
- Implantologie
- Sportzahnmedizin
- modernste Lasertechnologie
- Prophylaxe

identical – Zahnheilkunde & Prophylaxe • Rothenbaumchaussee 5 • 20148 Hamburg
Tel.: 040 - 41 91 77 88 • Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 07:30 - 19:30 Uhr, Sa. nach Vereinbarung • Parkplätze vorhanden
www.identical-praxis.de

RADIOLOGIE
AM ROTHENBAUM
Hamburg | Hansastraße
Eine Privatpraxis der Radiologischen Allianz

✔ MRT der Prostata (mpMRT)
✔ Sportmedizinische Diagnostik
✔ Schmerztherapie an der Wirbelsäule

Radiologie am Rothenbaum

- Zwei Privatpraxen in zentraler Lage
- Schnelle Termine auch am Samstag & kurze Wartezeiten
- MRT aller Körperbereiche (3 Tesla MRT)
- CT aller Körperbereiche (Mehrschicht-Spiral-CT)
- Persönliche Betreuung & direkte Befundübermittlung
- Höchster Komfort

Termin vereinbaren:

Radiologie am Rothenbaum
Tel 040-32 55 52-109

Radiologie am Rathausmarkt
Tel 040-32 55 52-101

Radiologie am Rothenbaum
Hansastraße 2–3
20149 Hamburg
Tel 040-32 55 52-109
rob@radiologische-allianz.de

Radiologie am Rathausmarkt
Mönckebergstraße 31
20095 Hamburg
Tel 040-32 55 52-101
rat@radiologische-allianz.de

www.radiologische-allianz.de

+ Mammadiagnostik
+ Herzdiagnostik
+ Neuroradiologische Sprechstunde

Radiologie am Rathausmarkt

RADIOLOGIE
AM RATHAUSMARKT
Hamburg | Mönckebergstraße 31
Eine Privatpraxis der Radiologischen Allianz

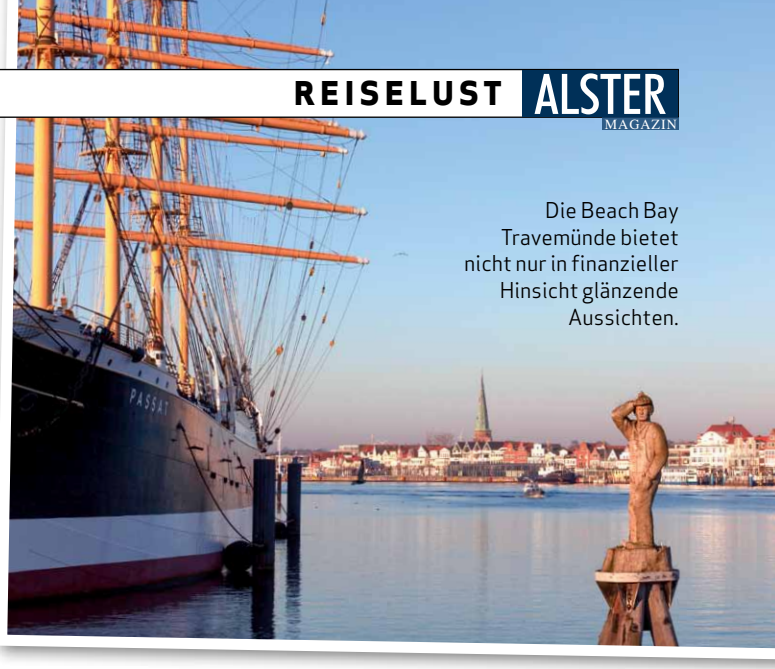
Fortsetzung von Seite 31

Im Normalfall werden Gewürze zur **Optimierung von Speisen** verwendet. Doch die kleinen Helferchen können auch dabei unterstützen, schneller **Erfolge beim Gewichtsverlust** zu erzielen. Hier kommen ein paar **würzige Zutaten**, die Sie bald mit ganz anderen Augen betrachten werden.

Sie kontrollieren Ihren Blutzucker, hemmen Entzündungen, regen die Verdauung an oder unterstützen die Fettverbrennung. Gewürze liefern nicht nur häufig einen wunderbaren Geschmack, sondern verstärken in der richtigen Kombination unsere natürlichen Antioxidantien und anti-entzündliche Kraft. Laut Ernährungsexperten sind viele Kräuter oder Gewürze thermogenetisch, das bedeutet, sie helfen durch ihre zum Teil hohe Nährstoffreichhaltigkeit auf natürlichem Weg, den Stoffwechsel zu erhöhen. Hierdurch wird dann die Fettverbrennung beschleunigt. Zum Beispiel **Cayennepfeffer** gehört als pikantes Gewürz zu den würzigen Helfern, die sich nicht nur positiv auf die Verdauung auswirken, sondern auch beim Abnehmen helfen können. Durch die Schärfe des Pfeffers steigt die Körpertemperatur, wodurch der Körper mehr Energie verbrennt. Generell recht beliebt: **Zimt**. Zu seinen wirkungsvollen Eigenschaften zählt beispielsweise auch das Lindern von Schmerzen und Steifheit in Gelenken und Muskulatur. Da Zimt hilft, den Blutzuckerhaushalt zu stabilisieren, ist dieses Gewürz auch für Diabetiker vorteilhaft. Auch eine US-amerikanische Studie konnte das Sinken des Blutzuckerspiegels bei täglicher Einnahme von einem Gramm um rund 30 Prozent nachweisen. Eine Lösung gegen Wassereinlagerungen bieten **Gewürznelken**, denn sie begünstigen deren Abbau und fördern somit eine schlanke Linie. Die Gewürznelkenblüte gehört zu den naturheilkundlichen Arzneimitteln und hat eine desinfizierende Wirkung. Ebenfalls interessant: im Jahre 1998 wurde eine Studie im Fachmagazin Pharmacology veröffentlicht, die zum Beispiel auch zeigte, dass der enthaltene Inhaltsstoff Eugeniin gegen Herpes wirkt. In höheren Dosen kann die Gewürznelke allerdings, wie ebenfalls auch andere Gewürze, gefährlich werden. Auch einen positiven Beitrag zum Abnehmen kann das Gewürz **Kurkuma** leisten. Es fördert unter anderem durch die vermehrte Produktion von Gallenflüssigkeit eine gesunde Verdauung. Ihr wird auch nachgesagt, die Erholungszeiten bei zum Beispiel Hirnschlägen zu verkürzen und gilt als potentes Anti-Krebs-Gewürz. Es ist wissenschaftlich bewiesen, dass der enthaltene Wirkstoff Curcumin chronischen Entzündungen vorbeugt, die Stoffwechselstörungen hervorrufen können. Schlank und schön, das Geheimnis zum Erfolg finden Sie neben Sport und bewusster Ernährung also auch im Gewürzregal.

Kurkuma beeinflusst die Darmflora positiv und kurbelt die Fettverdauung an.

Erstklassige Immobilien
an der Wasserkante



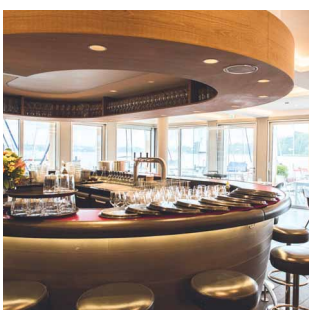
Die Beach Bay Travemünde bietet nicht nur in finanzieller Hinsicht glänzende Aussichten.

Wer im Urlaub etwas erleben möchte und gleichzeitig Ruhe und Entspannung auf hohem Niveau sucht, liegt in der Beach Bay Travemünde genau richtig. Früher als Travemünde Waterfront bekannt, erstrahlt die Beach Bay von nun an in neuem maritimen Look, ohne dabei an Attraktivität für Investoren verlieren. Wenn Ende 2019 alles fertig ist, stehen hier 4 Passatvillen, 16 Promenadenvillen mit Blick auf den Passathafen und 32 Dünenvillen im Strandhausstil, die sich in die sanfte Dünenlandschaft einfügen. Sämtliche Ferienwohnungen sind bereits komplett vermietungsfertig eingerichtet.
An der Spitze der neu gestalteten Erlebnispromenade liegt das Restaurant Ahoi by Steffen Henssler sowie das Bay Center mit Adventure Golf, Beach Club und Indoor Spielparadies. Mitten drin der Seglerhafen, Marina, die historische Viermastbark „Passat“, Ostsee-Erlebnisstation mit aufregenden Aquarien, die Markthalle für Essen und Shoppen sowie das außergewöhnliche Hotel und TagungsCenter „Slow Down“ mit Baykery, Tapas- und Weinbar. Für Eigentümer besteht die Möglichkeit, die Wohnung in den Ferien selbst zu nutzen und in der übrigen Zeit von den international renommierten Ferienhausvermittlern NOVASOL und Landal GreenParks vermieten zu lassen. NOVASOL bzw. Landal GreenParks organisiert dabei alles vor Ort – quasi ein Rundum-Sorglos-Paket. Die PLANET Gruppe ist Initiator des Projekts. Zusammen mit der Sparkasse zu Lübeck kümmert sich PLANET HAUS aber auch um die Beratung, die Finanzierung und den Verkauf der Einheiten. Ein Paket, das nicht nur ein traumhaftes Panorama, sondern auch beste Aussichten auf entsprechende Renditemöglichkeiten verspricht. Weitere Infos unter **Tel. 0431 888 09 30** oder unter **www.travemuende-waterfront.de**

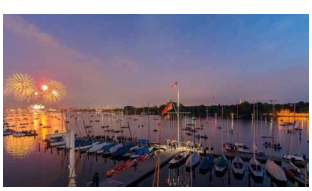
NRV Clubhaus

DIE SCHÖNSTE LOCATION DER STADT

Feiern Sie bei uns Ihre Weihnachtsfeier! Wir verwöhnen Sie mit einem festlichen Menü und Sie lassen sich von dem einzigartigen Blick über die Alster verzaubern!



... oder mieten Sie unseren Weihnachtsmarkt direkt am Wasser exklusiv für Ihre Veranstaltung! Mehr Infos: www.nrv-clubhaus.de



Wir freuen uns darauf, mit Ihnen gemeinsam Ihre Veranstaltung zu verwirklichen.
Ob Familienfest, Meeting, Neujahrsempfang: Bei uns sind Sie immer an der richtigen Adresse.

NRV CLUBHAUS

Schöne Aussicht 37 | kontakt@nrv-clubhaus.de | 040 5577995-280

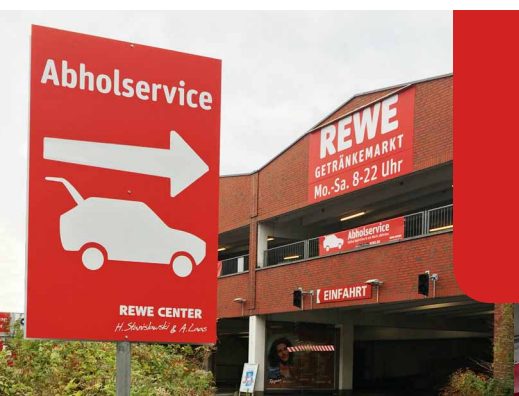
Festliche Tafeln

Man soll die Feste feiern, wie sie fallen:
Und egal zu welchem Anlass:
ein festliches Dinner steht und fällt
mir der stilsicher dekorierten Tafel.
Wir geben Tipps!

Anleitungen zum Eindecken gibt's wie Sand am Meer, und wenn man nicht gerade ein allzu förmliches Dinner ausrichtet, muss man sich nicht an Anweisungen halten wie die, dass das Richtglas exakt im 90°-Winkel zum Dessertbesteck und Hauptmesser stehen muss (was eine tatsächliche Regel ist).
Viel eindrücklicher sind die kleinen Dinge, die zeigen, dass man Aufmerksamkeit und Liebe in die Tischdeko gesteckt hat, zum Beispiel selbstgefertigte, persönliche Dekorationsobjekte, selbstgebundene Blumensträuße oder winterliche Gestecke, edle Platzkärtchen und ähnliches macht Eindruck bei den Gästen und kann Anlass für interessante Tischgespräche sein.
Nichts sorgt so schnell für Feststimmung wie das sanfte Leuchten von Kerzen – nicht nur zur Weihnachtszeit. Doch hier sollte man neben der Ästhetik auch die Qualität beachten. Viele Kerzen bestehen aus Paraffin, teilweise gemischt mit Stearinsäure, die aus Palmöl gewonnen wird. Es wird zunehmend ungern gesehen, da für seinen Anbau oftmals Regenwälder gerodet werden. Manche Hersteller garantieren die Herkunft ihres Palmöls durch Zertifikate. Das RAL-Kennzeichen der „Gütegemeinschaft Kerzen" bestätigt außerdem die Sicherheit und Schadstofffreiheit.

Die Mischung macht's: Neben klassischem Porzellan sind auch andere Materialien, wie hier Akazienholz, ein Hingucker.

Foto: Villeroy & Boch



ANKLICKEN & ABHOLEN!

Online bestellen, verpackt am Markt abholen, fertig.

Unser Abholservice – so einfach geht's:

- www.rewe.de anwählen
- Anmelden und ggflls. registrieren
- "Online bestellen" klicken
- PLZ 22301 eingeben
- Abholung am Markt auswählen
- REWE Stanislawski & Laas auswählen
- "Zum Shop" drücken
- Artikel und Mengen bestimmen und in den digitalen Einkaufswagen legen
- Zum Abschluss der Bestellung den Einkaufswagen anklicken
- Bestellung kontrollieren und "Zur Kasse" drücken
- Abholtermin festlegen
- "Bestellübersicht" anklicken, Einkauf und Abholtermin kontrollieren
- "Jetzt einkaufen" anklicken. Fertig!
- Den Einkauf zum ausgewählten Termin am Container "Abholservice" im Parkhaus Krohnskamp abholen und dort zahlen.

REWE CENTER H. Stanislawski & A. Laas

300 Kundenparkplätze, bis 3 Std. kostenlos.

Geöffnet Mo – Sa von 8 bis 22 Uhr
Sie finden uns an der Dorotheenstr. 116 – 122 oder über das Parkhaus Krohnskamp 31

www.rewe-stanislawski-laas.de

Foto: BOLIA

Skandinavisch-schlicht ist immer noch in. Im Zusammenspiel zeigt sich, dass zurückgenommenes Design kein Weniger an Gemütlichkeit bedeuten muss!

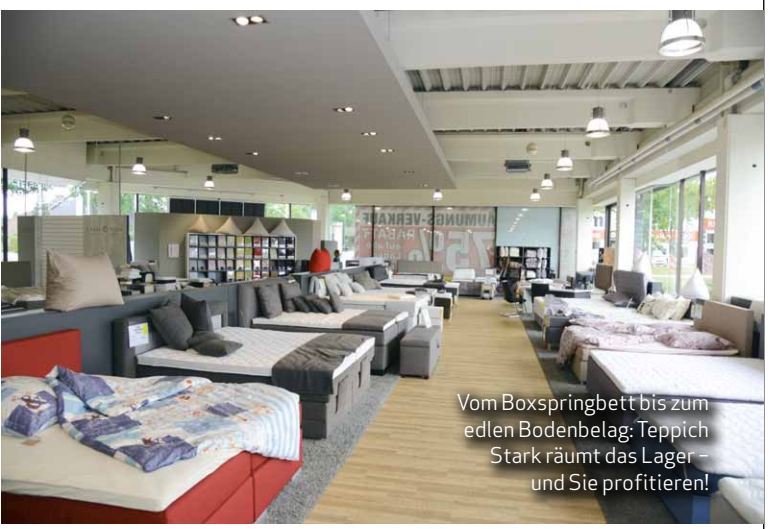
Wieder zu Hause

Foto: designbotschaft GmbH

Wenn sich die **Draußen-Saison** wieder ihrem Ende zuneigt, werden die eigenen **vier Wände** immer wichtiger. Wir zeigen Möglichkeiten, wie Sie aus Ihrem Zuhause das Maximum an **Wohlfühl-Potential** herausholen und es sich **stilvoll gemütlich** machen können!

Fortsetzung auf Seite 38

Ob im Ensemble oder separat platziert, der Loungesessel Bar von Dutch Bone, ca. 529 Euro, sorgt für weltbürgerliches Flair.



Vom Boxspringbett bis zum edlen Bodenbelag: Teppich Stark räumt das Lager – und Sie profitieren!

TEPPICH STARK: **Abriss, Neubau, Riesen-Rabatte!**

In Poppenbüttel werfen große Ereignisse ihre Schatten voraus. Das Traditionsunternehmen **Teppich Stark** am Poppenbütteler Bogen 94, das im kommenden Jahr sein 50-jähriges Jubiläum feiert, reißt in mehreren Schritten seine alten Geschäftsräume ab und baut neu – ein modernes Nahversorgungszentrum für den Stadtteil u.a. mit einem Lebensmittel- und Drogeriemarkt. Und einem neuen Teppich Stark Stammhaus. Doch bevor es soweit ist, muss das Lager natürlich erst geräumt werden! Deshalb gibt es aktuell einen riesigen **Räumungsverkauf: Der gesamte Lagerbestand an Boxspringbetten, Matratzen, Bodenbelägen, Parkett, Designbelag sowie tausende hochwertige echte Teppiche von Klassisch bis Modern wird mit Preisnachlässen bis zu 75% verkauft!** Es ist also eine echte Win-Win-Situation. In Poppenbüttel entsteht ein urbanes Leuchtturmprojekt nach ökologischen Gesichtspunkten – und die Kunden von Teppich Stark profitieren zusätzlich von den sattesten Rabatten der Firmengeschichte. Nichts wie hin! Mehr Infos unter **Tel. 040 611 66 80** und auf **www.teppich-stark.de**

Bei Teppich Stark gibt's dank der Neubaupläne einen ausgedehnten Räumungsverkauf!

Foto: BOLIA

Perfekte Mischung. Mit einem Mal Umklappen verwandelt sich Sofa „Sofie“, ab ca. 3.800 €, in eine gemütliche Liege zum stilvollen Beine-Ausstrecken.

Markisen und Sicherheitsrollläden von Atzert & Sohn

- aus eigener Produktion -

Sicherheitsrollläden
(alle 3 Minuten Einbrüche)
Markisen, Plissee, Beschattung,
Glasdächer, Rolltore + Rollgitter
Funkmotor kostenlos bei Kauf einer
Markise, **550 € Ersparnis**!

Rollläden, Markisen, Sonnenschutz
www.rolladenatzert.de, Ahrensburger Str. 66
22041 Hamburg
Tel.: 040/68 91 36 16,
Fax: 040/68 91 34 27

Wieder zu Hause

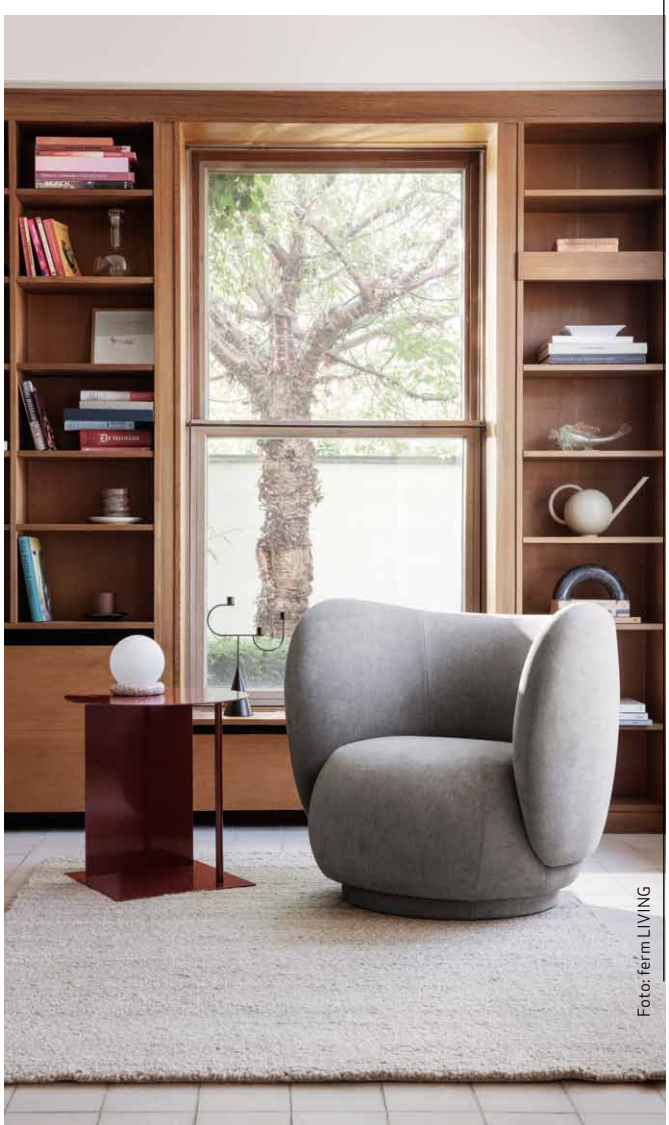
Fortsetzung von Seite 36

Foto: BOLIA

Die Hocker-Sessel-Kombi ist ein moderner Klassiker. Sessel Sion, ca. 2.500 € gleitet dank Memory-Funktion selbsttätig in die Ausgangsstellung zurück.

Praktisch: Aus dem Hocker des Sofas „Stella“ von Stressless (ca. 4.700 €) wird mithilfe einer Tischplatte bei Bedarf ein Zusatztisch!

Die behagliche Leseecke versüßt die kühleren Tage, besonders mit einem dänisch-stylischen Lounge Chair wie „Rico“ von ferm LIVING (ca. 1.900 €)



Haben Sie Interesse an einer
Anzeigen-Werbung?
Gerne berate ich Sie!

Gabriele Bergerhausen, Mediaberatung
Tel.: 538 930 55
Mobil: 0179 / 788 57 71
g.bergerhausen@alster-net.de

Wartung Reparatur Montage Beratung
TÜMLER & PEIL
ROLLÄDEN
MARKISEN
ROLLTORE
Seit 1865
☎ 6 93 20 45
Wintergartenmarkisen
Scheren- u. Rollgitter
Vordächer
Motorisierungen
feste Vergitterungen
Am Stadtrand 58
22047 HH-Wandsbek
www.tuemler-peil.de

Schlosserei - Metallbau
Alufenster & -Türen • Kunststofffenster & -Türen
Aluminium-Fassaden • Edelstahlverarbeitung
Wintergärten • Geländer • Blechverarbeitung
M.KUMMERFELD ff INH. A.HARTFIEL
Alter Teichweg 67 • 22049 Hamburg • Tel.: 54 57 92
Fax: 54 57 51• www.ff-metallbau.de • info@ff-metallbau.de

Rollos
Plissees
Lamellen
Jalousien
Vorhänge
Insektenschutz
Spielen Sie mit Licht und Schatten.
Wir beraten Sie gern, messen aus
und bringen an.
Hoheluftchaussee 30
20253 Hamburg
Mundsburger Damm 54
22087 Hamburg
Tel.: 040 / 42 32 32 15 • post@aktuellrollo.de
Mo.-Fr. 10.00-18.30 Uhr, Sa. 10.00-14.00 Uhr
aktuell ROLLO

MONNIER
IMMOBILIEN GMBH
Hamburg • München • Chiemsee

Alpen Chalets –
voll ausgestattete
Ferienwohnungen

Chiemgau,
10 verfügbare
Ferienwhg., ca. 35-98 m²,
Bj. 1986, saniert 2019,
Bergblick, TG
KP € 198.450 -
€ 357.000
zzgl. 3,57% Käuferprovision

Hagedornstrasse 47 • 20149 Hamburg-Harvestehude
Tel.: 040 - 4414 08 0 • www.monnier.de

Wenn es um Ihre Immobilie geht

Grundeigentümer-Verband Hamburg – die Institution seit 1832

Vorsitzender:
Torsten Flomm
Rechtsanwalt

| Recht und Steuern
| Bauen und Renovieren
| Technik und Energieeinsparung
| Wertermittlung
| Kauf und Verkauf
| Finanzierung und Versicherung
| Vermietung und Verwaltung

Neutrale Experten-Beratungen rund um Haus, Grundstück oder Ihre Eigentumswohnung. Erfahren Sie mehr über Ihre weiteren Vorteile:

www.grundeigentuemerverband.de

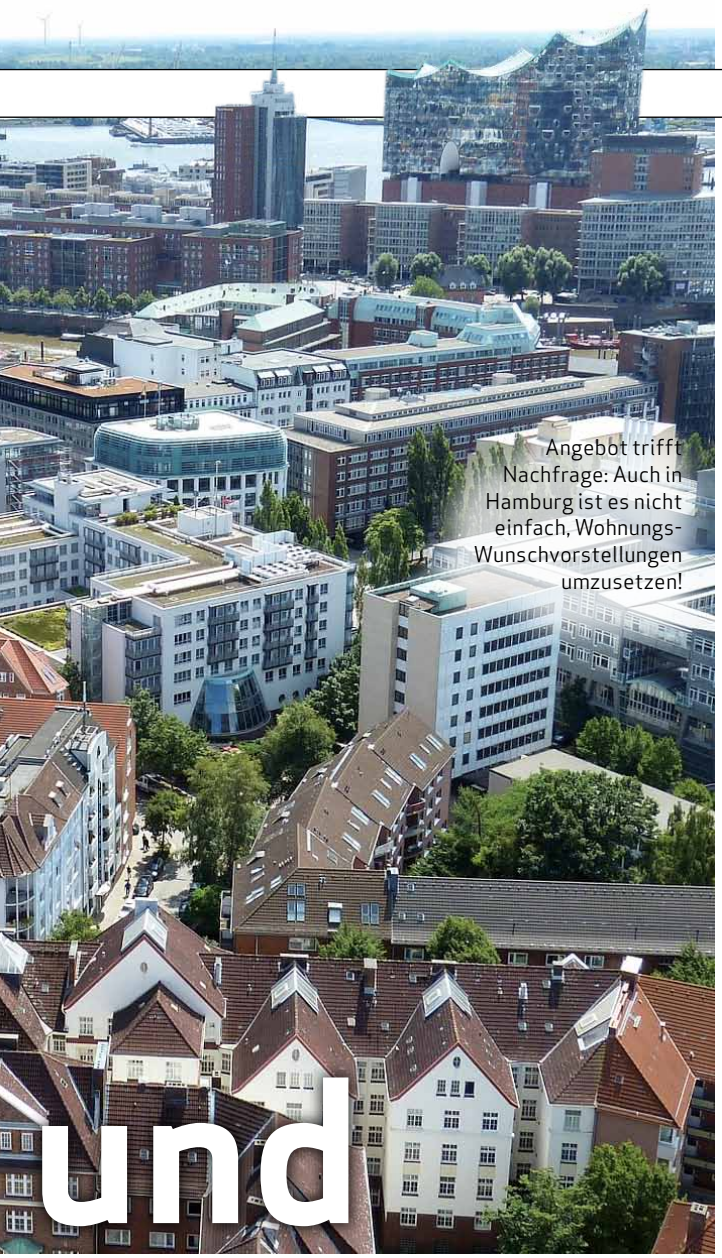
Grundeigentümer-Verband Hamburg

Grundeigentümer-Verband Hamburg von 1832 e.V.
Glockengießerwall 19 · 20095 Hamburg · Telefon 040 30 96 72 0 · Fax 040 32 13 97

Wunsch WIRKLI

Eine Analyse von **Angeboten** sowie der darauf abgegebenen Kontaktanfragen zeigt: Wer im **unteren Preissegment** sucht, stößt in den meisten Städten auf ein **geringes Angebot.** Suchende kalkulieren in Hamburg mit hohen Preisen, kämpfen damit aber um **24 Prozent** des Angebots.

In den meisten Städten klaffen die Wünsche der Suchenden und das tatsächliche Preisniveau, zu dem Mietwohnungen angeboten werden, weit auseinander, zeigt eine Analyse von immowelt.de, in der für Mietwohnungen in den 14 größten deutschen Städten verglichen wurde: Bis zu welchem Mietpreis werden 50 % der Anfragen gestellt und wie viel Prozent des Angebots gibt es in diesem Segment. Vor allem in München, Frankfurt am Main und Hamburg sehen sich Wohnungssuchenden dem geringsten Angebot gegenüber, das



Angebot trifft Nachfrage: Auch in Hamburg ist es nicht einfach, Wohnungs-Wunschvorstellungen umzusetzen!

und CHKEIT

ihren Wunschvorstellungen entspricht. Die größte Diskrepanz herrscht in München: Dort haben sich Suchende zwar schon mit den höheren Mieten abgefunden, denn 50% der Anfragen richten sich an Inserate bis zu 840 Euro kalt. Diese spiegeln aber nur 18% des Angebots wider. Im Median kosten Mietwohnungen in der bayerischen Landeshauptstadt mit 1.200 Euro und sind somit 360 Euro teurer als in der Wunschvorstellung. In Frankfurt am Main entfällt die Hälfte der Anfragen auf Mietobjekte bis zu 649 Euro, doch nur 20% des Angebots fällt in diese Kategorie. Im Median werden Wohnungen in der Main-Metropole für 950 Euro angeboten und sind somit 301 Euro teurer. In Hamburg hält die Hälfte der Suchenden nach Objekten bis 580 Euro Kaltmiete Ausschau, die in der Hansestadt aber nur knapp ein Viertel (24%) des Angebots ausmachen. Da in Berlin die Mietpreise zuletzt stark anzogen, ist auch dort nur noch ein Viertel des Angebots in der Kategorie, in der die Hälfte der Suchenden anfragt: Bei einem Niveau bis 595 Euro Kaltmiete.Neben den Städten mit großer Diskrepanz bei Angebot und Nachfrage, gibt es auch Städte, in denen die Hälfte der Anfragen auf immerhin rund ein Drittel des Angebots entfällt: In Köln (32 Prozent), Bremen (34 Prozent) und Stuttgart (35 Prozent) ist das der Fall. Am ausgeglichensten ist der Mietmarkt aber in ostdeutschen Metropolen.

Dreifacher Testsieg in Folge

Sie denken über den Verkauf oder die Vermietung Ihrer Immobilie nach?

Für eine fundierte und professionelle Marktwertermittlung Ihrer Immobilie sind wir Ihr Ansprechpartner an der Alster.

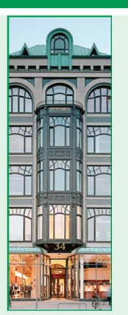
Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

DAHLER & COMPANY Alster-Ost
Poelchaukamp 15 | 22301 Hamburg
Telefon 040.87 87 87-0 | alster-ost@dahlercompany.de

www.dahlercompany.de/alster-ost

Seit über 100 Jahren Immobilienkompetenz in der Verwaltung und Vermittlung von Zinshäusern, Wohnanlagen und Geschäftshäusern.

Seit 1939 befindet sich der Firmensitz am Jungfernstieg 34, dem denkmalgeschützten Heine-Haus



100 Jahre
RICHARD GROßMANN KG
1913 - 2013

Immobilienmakler und Grundstücksverwaltungen
Jungfernstieg 34 · 20354 Hamburg

Ihre Ansprechpartner:
Hr. Berge: 040/357588-17
Herr Lux: 040/357588-61

www.richardgrossmann.de

IVD VHH EEK

Wenn Sie **Interesse an Immobilien-anzeigen** haben, berate ich Sie gern.

Barbara Suhr, Mediaberatung Mobil: 0172 / 923 36 82
Tel.: 040-538 930 54 • Mail: b.suhr@alster-net.de

Wie groß sollte ein KINDERZIMMER sein?

Das Kinderzimmer: Ein Raum zum Spielen, Lernen, Entspannen. Wie ist das umsetzbar?

8,5 qm für ein Kind – so lautete die **DIN-Empfehlung** zur Kinderzimmergröße noch 1967. In den 2000er-Jahren wünschen sich Eltern doppelt so viel Platz für ihren Nachwuchs, **16 bis 20 qm,** wie eine **Umfrage** ergab. Wie lässt sich der bestehende Raum so gestalten, dass die Kinder möglichst **viel** davon haben?

Bei Fertighaus-Anbietern werden im Schnitt 14 Quadratmeter für den Nachwuchs eingeplant. Doch auch ein kleineres Zimmer kann viel Platz zum Spielen, Lernen und Entspannen bieten. Hochebenen sind eine Möglichkeit, in Räumen, die zwar klein, aber hoch sind, zusätzliche Quadratmeter rauszuholen. Indem zwischen den Wänden Holzbalken eingezogen werden, entsteht unter der Zimmerdecke ein Raum zum Schlafen oder Ruhen. Gleichzeitig vergrößert sich die Aktivzone auf dem Boden. An den Balken lässt sich auch eine Schaukel anbringen – die später für den Schreibtisch Platz macht. „Bei der Gestaltung von Kinderzimmern, ist es besonders wichtig, in die Zukunft zu denken, damit es auch als Jugendzimmer funktioniert", sagt BHW Expertin Stefanie Binder. „Das ideale Kinderzimmer ist möglichst wandelbar." Eine weitere Herausforderung: Wohnen, Schlafen und Arbeiten fallen hier zusammen. Um die drei Bereiche voneinander zu trennen, bietet es sich an, ein Podest einzubauen, auf dem der Schreibtisch oder das Bett stehen kann. Enthält das Podest außerdem Schubladen, schafft dies selbst im kleinsten Zimmer viel Stauraum. Auch für Geschwisterzimmer gibt es Tricks. Eignet sich der Raum nicht dafür, eine Trennwand einzuziehen, kann man ihn optisch teilen, etwa mit einer halben Wand oder unterschiedlichen Wandfarben. So bekommt jedes Kind einen eigenen Bereich, den es selber gestalten darf.

Auch kleine Zimmer können durch Tricks wie eingezogene Ebenen ausreichend Platz für Kind und Spielzeug bieten.

IMMOBILIE VERKAUFEN

Am besten mit Sparda Immobilien!

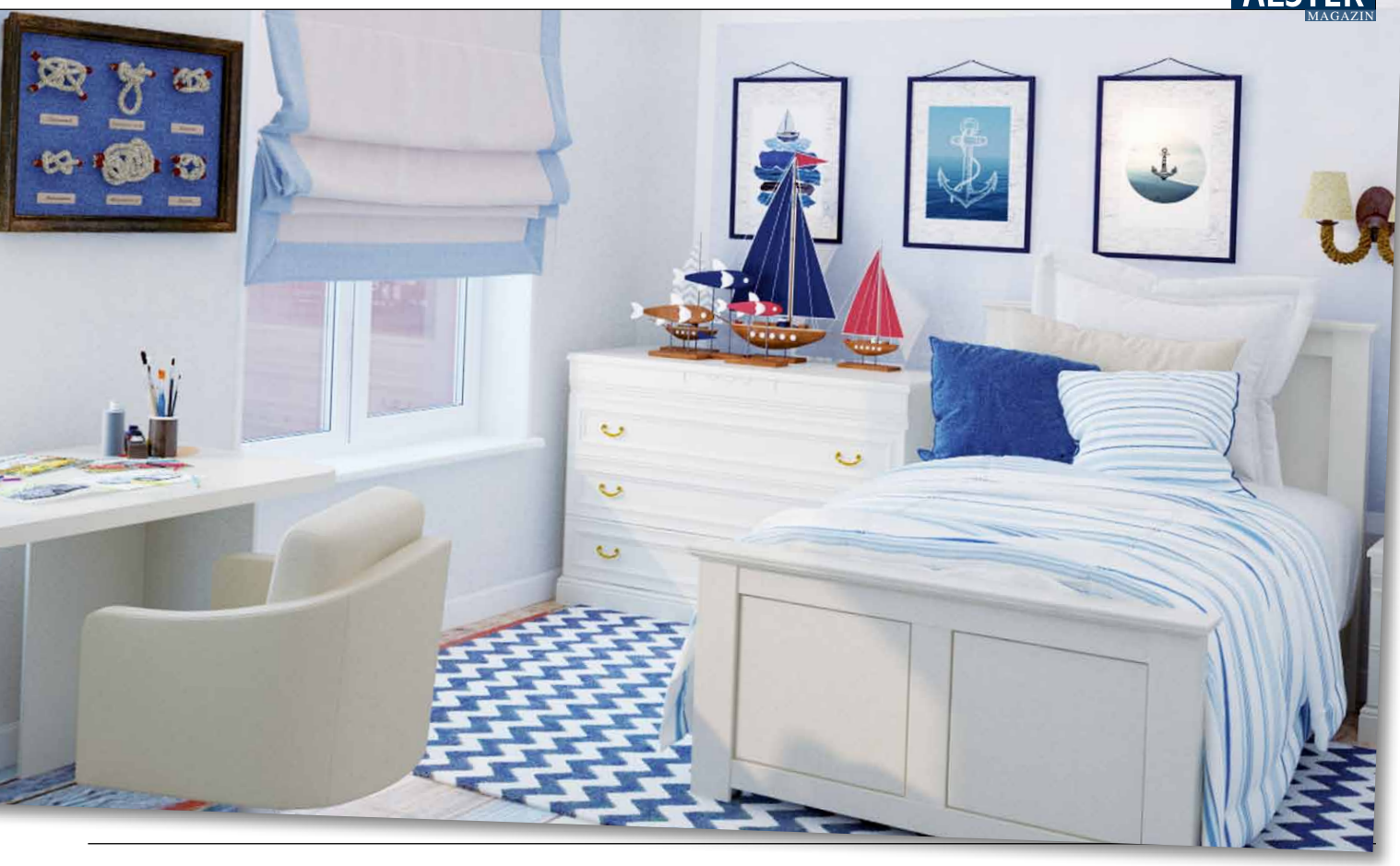
unkompliziert + professionell + erfolgreich

Speziell für Leser des Alster Magazins bis zum 31.12.2019:

Kostenlose Immobilien-Wertermittlung im Wert von € 299,– für alle Eigentümer ab 60 Jahren!

Julia Rzepinski | 040.55 00 55-6046
rzepinski@spardaimmobilien.de

SPARDA IMMOBILIEN



DER NÄCHSTE SOMMER KOMMT BESTIMMT

Wir suchen Grundstücke und Grundstücke mit Altbestand

Unsere aktuellen Neubauprojekte mit den schönsten Dachterrassen und Balkonen

RAHLSTEDT
WOHNBEISPIEL: exklusive 4-Zi.-Neubau-ETW, ca. 113m² mit Lift, großer Dachterrasse und Wohlfühlgarantie in zentraler Lage
EA-B, 33,76 kWh, Gas, Bj.2018 **KP € 562.000,-**

SASEL
WOHNBEISPIEL: helle 3-Zi.-Neubau-ETW, ca. 92m² mit Lift, großem Balkon mit Blick ins Grüne und modernster Ausstattung
EA-B, 32,42 kWh, Gas, Bj.2019 **KP € 506.000,-**

Wir stellen Ihnen diese Immobilien gern persönlich vor und freuen uns auf Ihre individuellen Immobilienwünsche.
Rufen Sie uns gern an: **040 – 41 42 93 60**

Schlüterstraße 14
20146 Hamburg - Rotherbaum

LEIPE
IMMOBILIEN · IVD

Telefon: 040 - 41 42 93 60
E-Mail: info@leipe-immobilien.de

Charity-Rallye-Fahrer

Die Hamburger **Joy-Patrick Vellguth, Bernd Neitzel, Albrecht Sass** haben als Team **„Hansebuben“** gerade ihre zweite Rallye beendet, den **„Balkan Express“**. Dabei spielte neben dem Spaß an der Fahrt durch fremde Länder wie schon im vergangenen Jahr auch der **Charity-Gedanke** eine Rolle.

Joy-Patrick Vellguth, Albrecht Sass und Bernd Neitzel belegten Platz 3 und sammelten 20.000€ für den guten Zweck!

Nach einer Rallye gen Frankreich 2018, ging es für die Hansebuben diesmal auf der „Balkan Express“ 13 Tage lang, über 7.250 km weit durch 12 Länder wie Rumänien, Mazedonien, Ungarn & Co, in denen 154 angetretene Teams 65 Prüfungen absolvieren mussten. Mit einem mindestens 20 Jahre alten Fahrzeug ohne Navi! Neben dem Spaß geht es auch um den guten Zweck, denn die Teilnehmer sollen auch Geld für soziale Projekte sammeln. „Die Rallye ‚European 5000‘ hat uns so viel Freude bereitet, dass wir als Team ‚Hansebuben‘ wieder los wollten“, erklärt Joy-Patrick Vellguth, Geschäftsführer bei Dahler & Company im Poelchaukamp 15. Für die Tour wurde eine 20 Jahre alte Mercedes-M-Klasse mit Allradantrieb und 100.000 km auf der Uhr gekauft. „Sie hat uns nie im Stich gelassen“, so Vellguth lächelnd. Und ist auch noch da ... die drei geben zu, vor dem Start Vorurteile gehabt zu haben. „Sie wurden widerlegt. Sowohl die „Hansebuben“ als auch der Wagen sind heil wieder in Deutschland angekommen, und waren begeistert von der Natur und der Gastfreundschaft des Balkan`s. Als wir einen unserer Rucksäcke in Albanien in einem Restaurant liegen gelassen haben, mit Laptop und Papieren, hat der Wirt alle Hebel in Bewegung gesetzt, um uns ausfindig zu machen. In allen Ländern waren die Menschen sehr freundlich, sind auf uns zugekommen und haben uns bei Aufgaben wie z. B. ein Schaf hinters Lenkrad zu setzen, oder ein Pferd vor den Wagen zu spannen geholfen. Auch die Landschaften und Städte – abseits der Touristenrouten – seien wunderschön gewesen und voll spannender Kulturdenkmäler. „Die Rallye war ein echter Knaller“, so Vellguth glücklich. Auch das Sammeln der Spenden hat dank zahlreicher Sponsoren, u.a. auch sein Dahler & Company-Shop, gut geklappt. 20.000€ kamen zusammen und gehen zu gleichen Teilen an die Projekte „Von Anfang an“, „Sonnenenergie für Westafrika“ und „Boje“. Mehr Infos und Fotos gibt es auf **www.hansebuben.de**

„Einige Kulturgüter im Osten zerfallen“, sagt Joy-Patrick Vellguth. Das gelte für die olympischen Anlagen, vor allem aber für das Busludscha-Denkmal in Bulgarien.

Das Original

4x in Hamburg

@FED | @KOL | @HKW | @BKW

Mercedes-Benz Niederlassung Hamburg

040 6941-1010 · www.mercedes-benz-hamburg.de/4originale

FED: Friedrich-Ebert-Damm 115 · **KOL:** Kollaustraße 171

HKW: Heidenkampsweg 96 · **BKW:** Bornkampsweg 146

Fotos: Volvo

SPANNENDE INNOVATIONEN im neuen Jahr

Der **Volvo XC60** ist im neuen Modelljahr noch effizienter geworden und verbraucht dank eines neuen Mild-Hybrid-Systems rund 15 Prozent weniger Kraftsstoff.

Im aktuellen **Modelljahr 2020** hat der schwedische Premiumhersteller **spannende Upgrades und neuste Innovationen** verwiklicht. Mit seinen **Erfolgsmodellen XC40 und XC60** ist **Volvo** in Sachen Sicherheit, Komfort, und Technik den nächsten Schritt gegangen.

Der Volvo XC 40, der in fünf unterschiedlichen Ausstattungslinien schon jetzt bei den Hamburger Niederlassungen der Krüll-Gruppe in Altona, Bergedorf, Harburg, Sasel und Lüneburg erhältlich ist, hat im aktuellen Modelljahr 2020 vor allem in technischer Hinsicht bedeutende Upgrades erfahren. So verbindet die neue Ausstattungslinie Momentum Pro das umfangreiche Komfort- und Sicherheitsniveau der Variante Momentum mit attraktiven Technik-Highlights wie dem Sensus 3D-Navigationssystem, einer Smartphone-Integration per Apple CarPlay und Android Auto sowie einer elektrisch bedienbaren Heckklappe. Zudem wurden Angebot und Umfang der optionalen Ausstattungspakete neu geordnet und das Farbprogramm um neue Lackierungen ergänzt. Die serienmäßige Sicherheitsausstattung umfasst die beiden neuen Funktionen Hazard Light Alert und Slippery Road Alert, mit denen sich Fahrzeuge über Cloud-basierte Kommunikation gegenseitig vor rutschigen Fahrbahnen und anderen Gefahrenstellen warnen.

Der **Volvo XC40** verbindet Lifestyle mit noch mehr Leistungsfähigkeit, denn das Modelljahr 2020 hat spannende Upgrades gebracht.

Beim Volvo XC60, der ebenfalls bei den Standorten der Krüll-Gruppe in Hamburg und Lüneburg erhältlich ist, treibt der schwedische Automobilhersteller derweil die Elektrifizierung weiter voran. So wird in den beiden Dieselvarianten B4 AWD und B5 AWD ein neues Mild-Hybrid-System eingeführt, das den Verbrennungsmotor unterstützt und den Kraftstoffverbrauch so um bis zu 15 Prozent senkt. Das Plug-in-Hybridmodell T8 Twin Engine AWD verfügt über eine leistungsfähigere Batterie, die die Reichweite im rein elektrischen Betrieb auf bis zu 51 Kilometer erhöht. Zudem konnten die Fahreigenschaften verbessert und der Verbrauch auf nur noch 2,0 bis 2,3 Liter je 100 Kilometer reduziert werden.

Weitere Neuerungen betreffen neben dem Ausstattungsprogramm Momentum Pro die digitale Instrumentenanzeige mit 12,3-Zoll-Diagonale sowie die Drive Mode Funktion, mit der sich Motor, Getriebe, Lenkung, Bremsen und Fahrwerk den Vorlieben des Fahrers anpassen lassen.

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): kombiniert: 7,8 - 2,0; CO2-Emission (g/km): kombiniert 181 - 128. Effizienzklasse C - A+. (Gemäß VO (EG) Nr. 715/2007; gesetzliche Messmethode, konkreter Verbrauch abhängig von Fahrweise, Zuladung etc.) Schadstoffeinstufung gemäß NEFZ und WLTP: Euro 6d-TEMP.

Me(e)hr Urlaub auf der Insel Sylt
Große Auswahl an 1 - 4 Zimmer Appartements
Top-Angebote auf Anfrage
Appartement-Brünig, Inh. Bärbel Lundershausen
Tel.: 0 46 51/ 58 58 • www.appartement-bruenig.de • Fax: 0 46 51/ 58 59

Suche **Schallplatten** aus den Bereichen **Jazz, Beat, Rock und Soul der 60er- und 70er-Jahre.** Tel.: 695 46 76

www.PlanetderBuecher.de
kauft Büchersammlungen aus den Bereichen Naturwissenschaften, Geschichte, Philosophie, Theologie, Medizin, Geographie und Reise.
Dipl.-Kfm. (FH) Dirk Cordes,
Richardstraße 56a,
22081 Hamburg
Tel.: 040 - 532 70 398 oder mobil: 0170 - 23 26 211

LANDGESTÜT TRAVENTHAL
Antik & Trödel
FLOHMARKT
6. Oktober
!!!Schnäppchenjagd auf dem Lande!!!
23795 Traventhal (bei SE) • www.landgestuet-traventhal.de
HISTORISCHER 1873 HENGSTSAAL

Wir kaufen an: Kunst des 20. Jahrhunderts. U. a. Hamilton, Höch, Janssen, Rainer, Roth. 0171/8316140, info@st-gertrude.de

Ihre Kleinanzeigen können Sie uns auch per E-Mail schicken: **kleinanzeigen@alster-net.de** Hinweis: Da wir private Kleinanzeigen als kostenlosen Service anbieten, können aufgrund der Vielzahl der Eingänge leider nicht alle Anzeigen berücksichtigt werden.

IMPRESSUM

Verlagszentrale:
040 / 538 9 30-0
Mo.- Fr.: 9.00 bis 17.00 Uhr

Buchhaltung:
040 / 538 9 30-13
Mo.- Do.: 8.00 bis 12.00 Uhr

Redaktion:
040 / 538 9 30-46
Mo.- Fr.: 9.00 bis 16.00 Uhr

Verteilung/Vertrieb
040 / 538 34 52

E-Mail:
redaktion@alster-net.de
anzeigen@alster-net.de

Internet:
www.magazine-fuer-hamburg.de

Fax: 040 / 538 9 30 11

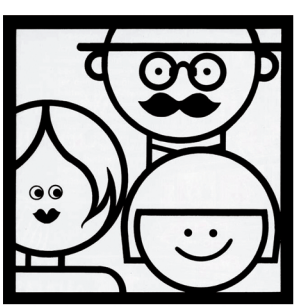
ALSTER MAGAZIN, ALSTERTAL MAGAZIN, HAMBURG WOMAN, MEDIZIN EXKLUSIV, HOME & LIFE, AEZ-INSIDE

ANZEIGEN-VERMARKTUNG mit Schwerpunkten:

Gabriele Bergerhausen (Poppenbüttel), Tel. 538 930-55
Jutta Brandes (AEZ), Tel. 538 930-50
Julia Carstensen (Hamburg), Tel. 538 930-56
Reiner Hansen (Hamburg), Tel. 538 930-33
Tatjana Jung (Hamburg), Tel. 538 930-62
Annegret Linke (Winterhude), Tel. 538 930-67
Sabine Merbach (AEZ), Tel. 538 930-17
Sabine Meyerrose (Sasel), Tel. 538 930-52
Simone Niklaus (Wellingsbüttel, Duvenstedt, Lemsahl-Mellingstedt), Tel. 538 930-14
Andreas Rohloff (Autohäuser), Tel. 538 930-51
Barbara Suhr (Makler/Immobilienwirtschaft), Tel. 538 930-54
Helmuth Wegner (Reise + Tourismus), Tel. 538 930-12

Verlagsanschrift: Magazin Verlag Hamburg HMV GmbH, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg;
Herausgeber/Verleger: Wolfgang E. Buss (v.i.S.d.P.)
Herausgeberin HAMBURG WOMAN: Christiane Kaufholt
Chefredakteur: Kai Wehl | **Stellv. Chefredakteur**: Christian Luscher
Redaktion: Jonas Bormann, Kimberley Schulz, Jessica Smolak
Produktion/Anz.-Disponentin: Carmen Garrot, Birgit Schümann | **Buchhaltung:** Carmen Garrot
Chefgrafiker: René Kriese | **Grafik:** Juliane Duczmal, Steffen Kahl, Susanne Kaps, David Nagel
Titelgestaltung: René Kriese | **EDV- und DTP-Beratung:** IT-Service Thilo Noack
Druck: Senefelder Misset, NL-7006 RK Doetinchem
Vertrieb: Sandra Schmelter-Haun, Magazin Verlag Hamburg, Eigenvertrieb,
© 2019 Magazin Verlag Hamburg.
Das Alster-Magazin wird kostenlos an ausgewählte Haushalte verteilt und liegt zusätzlich **in ausgewählten Unternehmen für Sie bereit.**

Kitsch-Kunst-Kram
Samstag, 21. Sept. 2019
Flohmarkt am Turmweg
Hamburgs echter Flohmarkt
Information
info@melan-nord.de



Veranstalter: Bürgerverein vor dem Dammtor/Pöseldorf

Das **nächste Alster-Magazin** erscheint am
11. Oktober 2019
auch als E-Paper via **magazine-fuer-hamburg.de**

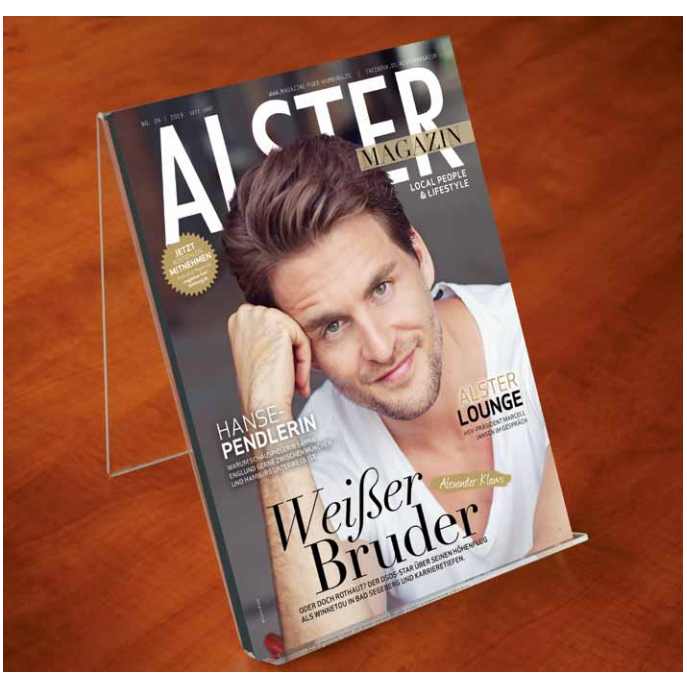
Hier finden Sie fast 1000 ALSTER-MAGAZIN

Sharepoints!

Bei diesen freundlichen Partnern erhalten Sie das **ALSTER-MAGAZIN**. Dort stehen die Hefte teils in schicken Displays in ausreichender Menge zum Mitnehmen, falls Sie das Magazin **nicht** schon in Ihrem Briefkasten über unsere **Haushaltsverteilung** gefunden haben.

Und damit Sie alle Sharepoints **sofort** finden, haben wir sie nach **Straßen sortiert**. Suchen Sie genau dort, wo **Sie wohnen** oder **arbeiten! Toll!** In weiteren **1.200 Geschäften** rund um die Alster gibt es auch das **Alster-Magazin in kleinerer Stückzahl**.

ABC-Straße Nr.46 im ABC -Forum, Ageless Beauty, Anti Aging Skin Care;
Alsterchaussee Nr.3 Kunsthaus an der Alster; Nr.30, Theater im Zimmer
Alsterdorfer Markt Nr.6 Tabak-Börse, Zeitschriften etc.; Nr.8 Apotheke am Alsterdorfer Markt, Homöopathie,Kosmetik; Nr.8 Edeka aktiv Markt, Lebensmittel; Nr.10 alster- arbeit gGmbH, Second Hand Shop; Nr.10 flore pleno, Floristik und Wohnambiente; Nr.10 Selami`s Dönerhaus, Döner Imbiss; Nr.12 infostudio; Nr.14 Kesselhaus, Restaurant; Nr.18 Eiscafé il Gelato, Eisdiele; Nr.7 alsterspectrum;
Alsterdorfer Straße Nr.2 Kleiderbad Winterhude, Reinigung; Nr.6 First Class Clean Textilpflege; Nr.8 Linda Beauty Salon Nr.10 Salatperle, Imbiss; Nr.20 Sportsbar, Wirtschaft; Nr.24 Dada Sushi Restaurant; Nr.30 Th. Kümper, Uhren; Nr.44 Arabella, Restaurant; Nr.48 Cafe Galao, Portugiesische Spezialitäten; Nr.48 Kirat, Asia Imbiss; Nr.56 Betten-Remstedt, Bettenfachgeschäft; Nr.70 Peter Warnecke, Sanitärtechnik; Nr.76 ARIN, Mode-Design; Nr.84a Reimers & Weber hairstyle; Nr.84a Cafe MAY; Nr.88, Schmackofatz, Tiernahrung; Nr.90 Back-Shop, Steh-Cafe; Nr.90 Alster-Grill-Eck; Nr.254 Zoo-Markt Alsterdorf; Nr.258 el cava, Restaurant; Nr.260 Perfect Nails, Nageldesign; Nr.274 Alexandros; Nr.286 SEHKRAFT Optik in Alsterdorf, Optiker; Nr.7 Wein-Michel, Wirtschaft; Nr.7 Schanzen-Bäckerei; Nr.9 Bode, Hörakustik; Nr.13 Cuisinette, Delikatessen; Nr.13 Blumengeschäft; Nr.15 Echtzeit Studio, Cafe-Galerie; Nr.17 Effenberger, Bäckerei; Nr.29 Bagno, Bäder-Accessoires; Nr.31 Stahn, Euronics; Nr.35 Today, Restaurant; Nr.35 Alsterdorfer Fruchthaus; Nr.35 Blende 11, Foto etc.; Nr.37 Russell`s, Cafe Bar; Nr.41 H. Wolf, Alles vom Lande; Nr.61 Bäckerei Boldt; Nr.69a Königskinder, Friseur; Nr.69a Super Blume; Nr.79 Second Style; Nr.79 Croquerie; Nr.85 Echt Asien, Sushi Restaurant; Nr.99 S. Ibis- Kiosk; Nr.253 Alsterdorfer Hosenmatz, Kinderladen Second Hand; Nr.271 Sprungfeder, Raumaustattung; Nr.277 Änderungssofortdienst, Änderungsschneiderei; Nr.281a Blumen Exotica, Blumen;
Alstertor Nr.18 Zahnarztpraxis Katarina Bellgart
Am Dalmannkai Nr.6 Nissis Kunstkantine,Galerie und Restaurant; Nr.6 Aynur Ayhan; Nr.8 Atelier Abele;
Amelungstraße Nr.5 Schockmann Schuhe;
Am Sandtorpark Nr.14 TRDLO Factory;
An der Alster Nr.72-79 Energy Clinic, Hotel Atlantic;
Alsterufer Nr.1 Bornhold „ Die Einrichter"; Nr.1-6 Schanzen Bäckerei;
Ballindamm Nr.25 Trachtendiele GmbH; Nr.40 Die Ballkönigin, Abendmode & Schneiderei; Nr.40 Touch Jewelry, Schmuck; Nr.13 Jyske Bank;
Ballindamm Europapassage Nr.40 Info im 1. OG; funke-ticket, Ticket Shop; Kult; L' Italiana Gelateria, Eispalast GmbH; Kodak Express; Elkline GmbH, Mode; Udo Lindenberg & More, Watentowski Galerien; Se7en Oceans Hamburg; Vodafon;
Barmbeker Straße Nr.38, Dat Backhus; Nr.148 Oräx-Tinter, Drucker-Toner; Nr.148 Artefakt, Schuhe; Nr.150 Arizona, Steakhouse; Nr.152 C&M, Friseure; Nr.158 Budenhagen, Euronics; Nr.5 rooster cafe mit schwung; Nr.45 Haspa; Nr.47 Arno Sierck, Lotto-Toto-Oddset; Nr.55 Goldbek Apotheke; Nr.153 REBIKE, Schnell Reparatur Service; Nr.153 Tauchen-Hamburg, Taucherartikel; Nr.165 Dialog, Restaurant; Nr.167 Jay Tis, Steakhouse; Nr.169 Froindlichst, Restaurant; Nr.177 Kaffee mit Geschmack; Nr.177 Schuh/Schlüsseldienst; Nr.179 Bravo, Reinigung; Nr.181 Wein-Gesing, Weine; Nr.181 Storling -Fashion, Second Hand Mode; Nr.181 Bauelemente Galerie; Nr.187 modern nails; Nr.189 Die Lakritzerie;
Bleichenhof Passage Kryolan City Hamburg, Professional Make-up; Cafe Ole, Bar u. Restaurant; Shoes, Schuhe aus Ungarn u. Italien;
Borgweg Nr.5 Picobello, Reinigung – Schneiderei; Nr.7 Podologie Praxis Rimkus; Nr.11 Feinkosthaus am Borgweg Mehrabi; Nr.11a Nur Hier;
Brandsende Nr.7 Biffar;
Cäcilienstraße Nr.2 Tafelberg, Restaurant;
Colonnaden Nr.22 Weinhandlung Brodthage; Nr.36 abrahams ambiente; Nr.46 Schattschneider, Sanitätshaus; Nr.70 HPS Porzellanmalerei; Nr.96 Sabine Wiedenhaus, Mode;
Dorotheenstraße Nr.48 Hotel Cristobal, Hotel; Nr.54 Schewel, Modeatelier; Nr.54 Haar Pur, Friseur; Nr.54 La Figlia, Ital. Restaurant; Nr.54 Ristorante Caruso; Nr.78 Gemeinschaftspraxis Wolf, Thiel, Zahnärzte; Nr.102 Haspa; Nr.112 Schanzen-Bäckerei, Bäckerei; Nr.116 Rewe Stanislawski & Laas GmbH & Co.oHG Nr.116 Kaya, Feinkost; Nr.116 Stadtbäckerei, Bäckerei; Nr.116 Schumacher; Nr.128 Blumen; Nr.132 Der Maßschuh, Schuhe; Nr.134 BHB, Hockey; Nr.136 Änderungs-Dienst; Nr.138 Zeitschriften; Nr.138 Tabak-Lotto, Sh. Pourkazemi; Nr.140 Call a Pizza, Restaurant; Nr.144 misaki Sushi Restaurant; Nr.174 Charade, Bistro; Nr.176 Schönes & Nützliches; Nr.176 Udsloopen, Cafe Nr.182 IL Gelato, Eiscafe; Nr.182a La Strada, Restaurant; Nr.184 ann idstein, Deko; Nr.184 Herzkammer, Schenken+Wohnen; Nr.184 Nur Hier, Bäckerei; Nr.184a Winterhuder Kindersalon, Kindermode; Nr.107 Wohnwerte Hamburg Immobilien; Nr.188 envy fashion; Nr.188 Ky Lam, Asia Restaurant; Nr.190 Dorotheen Eck, Restaurant; Nr.190 Thasos, Grill Imbiss; Nr.35 Restaurante La Bruchetta, Restaurant; Nr.57 Block House, Restaurant; Nr.95 Reitenbach, hair and make-up; Nr.97a Trattoria Rosati, Restaurant; Nr.99 Frozen-Yoghurt Welt; Nr.109 alia, Wellness; Nr.121 St.Johannis Apotheke; Nr.159 Babette Becher, Floristik; Nr.161 Ihre Reinigung;
EKZ Nedderfeld Görtz, Outlet; Star Car, Autovermietung; Ernstings-Family, Kleidung; 1.Etage: Klinck, Friseur; 1.Etage: Nailys; Reisewelt Hamburg; 1.Etage: New Nails, Nagelstudio; 1.Etage: Oliver Grey, Schuhe;
Eppendorfer Baum Nr.4 Früchte Gleitzmann, Feine Früchte – Feines Gemüse; Nr.6 Marc O`Polo, Mode; Nr.8 Classico Women, Mode; Nr.12 Meister Parfumerie seit 1888; Nr.14 Meissler & Co Immobilien; Nr.16 P. Eisenherz, Kindermode; Nr.16 Labels for Less, Mode; Nr.18 Lühr Optik; Nr.18 Struve Lederwaren & Gepäck; Nr.20 engelke, Pasta-Olio-Vino; Nr.22 Maral, Restaurant & Cafe; Nr.22 von Allwörden, Backwaren; Nr.24 O2 Partner Shop; Nr.32 RiekhofGalerie, Parfümerie Eppendorf; Nr.32 Lejaby Palmers Rosurel, Wäsche; Nr.34 Pyjama Royal, Wäsche; Nr.34 Broterbe Gaues; Nr.34 mobilejoker.de; Nr.34 catwalk Hamburg; Nr.38 Speicherstadt Kaffeerösterei; Nr.42 Paulina expect in style, Umstandsmode; Nr.44 four; Nr.5 HAGEL The Hair Company, Friseur; Nr.7 JF Flebbe GmbH, Männermode; Nr.9 Glenfield, Fine Knitwear; Nr.9 Pura Vida, Schmuck; Nr.11 Optik Martin Carl, Optiker; Nr.11 AUST, Collezione d'Italia; Nr.11 Quartier 11; Nr.13 Lienau hat das Zeug z. Spielen, Spielwaren; Nr.23 Ellippa-Kinder, Kurse & Cafe GmbH; Nr.31 Bettenhaus Bürger; Nr.43 Tee-Handels-Kontor Bremen; Nr.43 Vodafone Shop Eppendorf; Nr.47 Back-Werk;
Eppendorfer Landstraße Nr.2 Haspa, Bank; Nr.6 Gandhi, Indisches Restaurant; Nr.12 footinmotion; Nr.19 ARTEM Bluse und Hemd; Nr.26 TENDENZENplus; Nr.32 Wolffheim & Wolffheim, Immobilien; Nr.36 Morellino, Restaurant; Nr.36 Locke, Friseur; Nr.56 Das Buch, Buchhandlung; Nr.56 Augenblick, Optiker; Nr.58 Happy Heels, Schuhmacherei; Nr.58 Ihr Sonnenstudio, Sonnenstudio; Nr.70 Deutsche Bank, Bank; Nr.74 Ristorante da Franco, Restaurant; Nr.76 Anneli Rieck, Goldschmiede; Nr.80 Schlüsselzentrum, Schlüssel; Nr.84 Lampen Wetter, Lampen; Nr.86 Optik Köpke, Optiker; Nr.86 Haspa, Bank; Nr.88 Konditorei Lindner, Konditorei; Nr.90 Frucht-Haus Duntas, Obst und Gemüse; Nr.90 Holzconnection Hamburg „Möbel nach Maß"; Nr.92 top o top, Damenbekleidung; Nr.92 Thor Straten, Juwelier; Nr.96 Tabakwaren Presse; Nr.100 Balzac Coffee, Cafe; Nr.106 Sigikid; Nr.112a Friseur Löhndorf, Friseur; Nr.122 Dietrich Niesitka, Teppichboden; Nr.130 Grönich Aufpolstern & Beziehen, Holzaufarbeitung; Nr.144 Piazza Mercato, Südl. Spezialitäten; Nr.1 JB Exclusiv, Mode; Nr.7 Hi-Fi Klubben; Nr.9 Namenlos, Friseur; Nr.9 Cord Stehr, Weine; Nr.11 Optiker Carl, Optiker; Nr.21 Geers Hörakustik, Hörakustik; Nr.31 Greeni, Cafe/Restaurant; Nr.39 Loop, Kindermode; Nr.43 Edeka Schlemmermarkt, Supermarkt; Nr.51 Travel Overland, Reisebüro; Nr.53 Ryf of Switzerland, Coiffeur; Nr.61 Bar Italia, Restaurant & Weinbar; Nr.121 Stern, Änderungsschneiderei; Nr.123 Jutta Basner Friseurmeisterin;
Eppendorfer Marktplatz Nr.2 Apotheke a. d. Friedenseiche, Apotheke; Nr.2 BoConcept Hamburg Eppendorf, Einrichtungen/Möbel; Nr.5 Haspa, Bank;
Eppendorfer Weg Nr.164 Astakos Taverna; Nr.168 JLOVES; Nr.176 Dal Fabbro, Winebar; Nr.180 Fischfeinkost Egon Geißen; Nr.194 Papier Boutique; Nr.210 Ristorante Come Prima; Nr.210 sandro magris, Antipasti; Nr.234 Cafe Leckerei; Nr.244 Apotheke am Falkenried; Nr.244 EA Taliano, Antipasti - Pasta - Bar; Nr.244 Trainingsraum, Ems Training; Nr.248 Müller`s Jeans & Interiors; Nr.252 RuBios, Bio & Delikatessen; Nr.254 Büning, Creative Wohngestaltung; Nr.256 Camocas, Stoffe & Kleider; Nr.256 Azzuro,shoes & more; Nr.260 eve in paradise; Nr.264 Claudia Paulus, Design; Nr.266 Kallensee GmbH, TV-VIDEO-HIFI; Nr.276 Caprice, Mode; Nr.280 Ristorante Fezzi; Nr.1 Eclair au Café; Nr.189 Kosmetik Eppendorf; Nr.193 Schweiz Ahoi; Nr.195 Stadtteilmakler Eimsbüttel; Nr.207 Schritt für Schritt, Mode für Kinder, Kinderschuhe und Mode; Nr.229 Marion Vieth Hairstyling; Nr.229 Outfit Friseur; Nr.235 Steinberg – the Living room, Geschenke; Nr.237 Cafe Tempo; Nr.245 Gabriele Wiese, Friseure; Nr.249 Obst + Gemüse, Eddy Caliscan; Nr.255 Cafe Amira; Nr.255 LD Leder Design Hamburg, Shop + Manufaktur; Nr.265 Zimmerchen; Nr.269 Eiscafé Dante; Nr.271 Shape Haircutters; Nr.279 Kinderreich, Party und Spiel; Nr.281 42 Plus Second Hand, Designermode ab Gr.42; Nr.283 Peter Judd, Modeschmuck; Nr.287 Poletto Winebar, Weinstube;
Erikastraße Nr.42 Das Hand und Fuß Team, Hand u. Fußpflege; Nr.44 Lotto, Zeitschriften; Nr.48 Je suis !, Secondhand fashion; Nr.48 petite princesse, Mode, Accessoires; Nr.48 keiko; Nr.50a Hülsen Petit Fisch Bistro, Fischbistro; Nr.58 Käse, Wein und mehr; Nr.45 Rolf Kappler Einbruchschutz, Schlüssel etc.;
Fährhausstraße Nr.8 HPM Vermögensverwaltung;
Forsmannstraße Nr.8b I.T.M.S Afrika;
Friedr. Schütter Platz Ernst Deutsch Theater; Theatergastronomie Schütters;
Fuhlsbüttler Straße Nr.756 Hamburger Friedhöfe-AöR;
Galleria World in Travel, Reisebüro; Bagger & Gehring, Goldschmiede; Linus, hochwertige Herrengarderobe;
Gänsemarkt Passage ELB Fashion Store, Mode; Mercedeh-Shoes; Umkleidekabine, T-Shirt Druck;
Gänsemarkt Parfümerie; Görtz 17; Eiscafe San Remo; Hello Kitty, Mode u. Accessoires; Block House, Restaurant; Super Cut, Friseur; Nr.43 Praxis Dr. Maik und Kirsten Humsi;
Geibelstraße Nr.12 SantaFe,Restaurant, Cockailbar;
Gertigstraße Nr.4 Kartenhaus, Tickets; Nr.8 Number Nine, Textilien; Nr.20 Smart Sun, Sonnenstudio; Nr.24 Yellow Möbel; Nr.40 RS - Möbel GmbH; Nr.42 Rothaus Möbel; Nr.48 Kiosk 48; Nr.58 Kokon, Fashion & More; Nr.68 Grill Shop Winterhude; Nr.1 Jamka, Textilien; Nr.1 Espresso House; Nr.11 Deseo, Tapasbar; Nr.17-19 my favorite store, Designermode; Nr.23 Cheesecake Heaven; Nr.23 Salat Quelle; Nr.25 Georg Kramer, Uhrmachermeister,



So steht das **neue Alster-Magazin** jetzt im schicken Acryl-Display bei unseren Sharepoint-Partnern.

Juwelier; Nr.25 quando Vietnamese , Street Kitchen; Nr.27 Holz connection, Möbel; Nr.27 Thaysen Fashion; Nr.33 Boutique 33; Nr.37 Pastelaria Porto, portugisische Spezialitäten; Nr.41 Der Bioladen Winterhude; Nr.57 Dulfs Burger Restaurant; Nr.59 einsnulleins, Notebook & Co Service; Nr.61 Mama Trattoria, Ristorante;

Geschw.-Scholl-Straße Nr.6 Mrs. Sporty, Fitness für Frauen; Nr.23 Eppenlove Cafe und Lädchen;

Goldbekplatz Nr.2 Goldbek Medical;

Grasweg Nr.2 Ihr Frisör; Nr.6 Cafe Quiddje;

Grindelallee Nr.32 Spiesserei Speis & Trank; Nr.32 Print- und Copyhaus GmbH; Nr.40 Papier & Co., Bürobedarf; Nr.44 SHALOM, Israel Bijoux u. Kunstgewerbe; Nr.80 text & töne, An u. Verkauf von Büchern, CDs & DvDs; Nr.104 a McPaper; Nr.106 Atlantik Apotheke; Nr.106 Eiscafe La Veneziana; Nr.106 Schweden Optik; Nr.110 Vodafone; Nr.116 BackWerk; Nr.126 EDEKA aktiv markt Anders; Nr.134 Bodega Bar „Las Tapas"; Nr.134 Arrabbiata, Orient Bistro; Nr.136 Die Brille Susan Timm; Nr.138 Tabak-Shop Lüchau, Zeitungen; Nr.146 Asia Lounge, Restaurant; Nr.148 Comestibles, Wein; Nr.150 Outlet King; Nr.164 everglaze, Schmuck; Nr.168 Cafe Pastelaria, Portugiesische Spezialitäten; Nr.170 Matratzen Markt Concord; Nr.180 Carlotta Secondhand; Nr.182 Joey's Pizza Service; Nr.188 MFO Matratzen Factory Outlet; Nr.21 Studioline Photography; Nr.53 Haspa, Bank; Nr.77 Andere Welten, Medienvertretung; Nr.79 Qrito Grindel, fresh californian cooking; Nr.79 Schneiderei am Grindel; Nr.83 Ali´s Grillhaus; Nr.87 ak deniz, Schnellimbiss; Nr.87 Der Friseur, Campus Cut; Nr.89 SO NA MU, koreanisches Restaurant; Nr.131 Kiosk; Nr.131 Drucker Tanke; Nr.131 Pearlypop, Schmuck; Nr.131 Beautiful Nails, Nagelstudio; Nr.139 Happy Copy Digital, Digital & Werbetechnik; Nr.141 Grindel Schuhmacherei; Nr.159 Änderungsschneiderei; Nr.159 Restaurant Gopalam, Vegetarisch-ayurvedisch; Nr.161 Fahrrad Gebrauchtmarkt;

Grindelberg Nr.86 KA 1, Mode; Nr.86 intertel gmbh, mobile kommunikation; Nr.88 Paracelsus-Apotheke, Schwerpunkt Homöopathie; Nr.3 ANDREAS APOTHEKE, Apotheke; Nr.39 S.Z. Fahrradservice; Nr.39 Friseursalon KASKADE, Friseur; Nr.41 Japan Feinkost, Sushi-Party-Service; Nr.41 Studioline Photography; Nr.45 Tinten-Toner-Tankstation; Nr.83 Susanne Bielefeldt, Tabakwaren-Spirituosen-Lotto;

Große Bleichen Nr.32 Privatdozent Dr. Tesch;

Großer Grasbrook Nr.9 Hafenhunger;

Hagedornstraße Nr.53 Zahnarztpraxis Dr. Marcus Richter;

Hallerstraße Nr.36 Dr. Jörg Brettle, Zahnarzt; Nr.78 Edeka Niemerszein;

Hamburger Hof Parfümerie Hamburger Hof; cappuccino-due, Cafe/Bar/Restaurant; Springfield Homedesign, Bilder, Möbel, Accessoirs, Lifestyle; Blume Hamburger Hof, Blumengeschäft;

Hamburger Meile EG Information; EG , Ernstings Family; EG , LUCKY Clean & Heets; EG 19 , Friseur Essanelle; EG 22 Oil & Vinegar; EG 28 Apollo Apotheke; EG 29, Friseur Nicolaisen; EG 40 Multi Express, Schuhmacherei/Schlüsseldienst; EG 47 Spiele Max; EG 52 Friseur; OG Apotheke Appollo 2; OG 108 Vodafone; OG 116 Bäckerei Nitt; OG 116 Nur Hier; OG 117 Dat Backhus; OG 122 Eiscafé Fiore; OG 147 Jens Koch; OG 27 Tom Tailor; OG 27 Sparda Bank; OG 55 Haspa; OG 85 Thalia Bücher; OG 92 Studio Line Photography; OG 98 Pan Asia;

Hanseviertel Roeckel, Handschuhe; Quartier 30, exklusive Mode; Leysieffer kleiner Shop, Confiserie und Konditoreispezialitäten; Leysieffer, Confiserie und Konditorei-spezialitäten; Lindner; La Moda, Abendkleider; Caffee Rouge, Cafe Bistro; Falke-Store, Strümpfe; Sansibar-Sylt, Fashion; Hamburg Business Center; Endeca, Passion f. Wein u. Spirituosen; im Hanseviertel; Tott & Co., Herrenschuhe;

Hartwicusstraße Nr.6 Uhlenhorster Reisedienst, Reisebüro; Nr.6 Kosmetik u. Mode an der Alster;

Hegestraße Nr.8 FOLKER h, Der Friseur; Nr.8 Laura & Louis, Fashion Room for Kids; Nr.50 Umland Delikat-essen, und Party-Service; Nr.13 Das Kleine Kinder Kaufhaus; Nr.15 REINDL secondhand; Nr.21 Botho Nickel, Hochzeitsausstattung; Nr.31 SMITH`s, Clothes for Men & Women; Nr.33 schokovida, Feinste Schokoladen;

Heinrich-Hertz-Straße Nr.101 Blumenladen Dieter Ahlf;

Hermannstraße Nr.14 Altstadtblume am Alstertor;

Heubergredder Nr.34 Mode & Accessoires, Mode; Nr.34 Villa Salis, Relax- u. Wellness-Lounge; Nr.38 Big Easy, Bistro/Restaurant; Nr.48 Lotto, Kiosk; Nr.52 Alsterdorfer Backhus, Bäckerei/Café; Nr.27 Mein Friseur, Friseur;

Hofweg Nr.4 Edeka Sören Lade, Lebensmittel; Nr.8a Selmeiyer, Cashmere Couture; Nr.14 Café O Fado, Portugiesische Spezialitäten; Nr.20 Maxim Lebensmittel; Nr.22 Casa Nova, Eiscafe; Nr.24 Haspa; Nr.46 Hofweg Apotheke; Nr.46 Kape, Bistro; Nr.48 Zeitschriften-Shop; Nr.50 La fee; Nr.58 EMSRaum Hamburg, Fitnessstudio; Nr.68 Jody-2Rad, Fahrräder; Nr.72 Farda, Syrische sRestaurant; Nr.98 Burg Apotheke; Nr.102 HENNYs Restauranmt & Events; Nr.21 Wäscherei, Reinigung; Nr.29 Travel & Home, Reisebüro; Nr.31 N&N Reisen; Nr.33 Stöben-Wittlinger, Immobilien; Nr.45 Café Boy; Nr.45 FLIQUA GmbH Body Energising Studio; Nr.57 Augenärzte im Hofweg; Nr.59 Post am Hofweg; Nr.61a Rindchen´s, Weinkontor; Nr.63 Emmas Konditorei Cafe Deli; Nr.65 Dalivi, Stoffe; Nr.69 Dat Backhus, Nr.73 Boulevard Hotel; Nr.75 Nippon-Hotel; Nr.77 Viale Grande, Restaurant; Nr.81 Edeka Niemerszein, Edeka; Nr.99 SAFA, Schuh + Schlüsseldienst; Nr.101 Dilo-Cafe, Cafe;

Hoheluftchaussee Nr.18 Osaka Sushi, Restaurant; Nr.18 Wolsdorff Tabacco GmbH; Restaurant; Nr.30 aktuell ROLLO, Vertriebsgesellschaft mbH; Nr.32 Broterbe Gaues; Nr.56 Eiscafé Toscana; Nr.56 SCHNELLREINIGUNG, Najiba Adina; Nr.56 JoCo Friseur; Nr.56 Oberdörffers Apotheke; Nr.56 Optic HoheLuft; Nr.60 Din Hau, Asiatische Spezialitäten; Nr.88 Haarstudio Lauro; Nr.90 Margot Randhawa, Blumen; Nr.92 Hoheluft Reinigung; Nr.13 Style Lounge, Friseur; Nr.17 Eisen + Haushaltswaren Harms; Nr.45 Lichthaus Friedrich Hass; Nr.71 Goldstücke, Fashion Outlet; Nr.119 Funk-Schloss-Notdienst;

Hudtwalckerstraße Nr.8 Dr. Trettin, Neurologie; Nr.16 Paolino, Ristorante Sardegna; Nr.18 Fährhaus Apotheke; Nr.22 Kätis Salon - Süsses Eis; Nr.24 Schiwi-Computer, Computer; Nr.24 Moringa, Das Plus an Lebensqualität; Nr.28 Bobbys Burger; Nr.28 Schamotte, Pizza Suppen Salat; Nr.30 Urban-Spa, Schönheit; Nr.11 Arbeit u. Mehr, Arbeitsvermittlung; Nr.13 Winterhuder (Restaurant & Cafe) Nr.13 Komödie Winterhuder Fährhaus; Nr.17 Blumen-Börse; Nr.19 Nur Hier, Bäckerei; Nr.23 G.Freytag, Hüte; Nr.29 Nine to Five, Shoes & More; Nr.31 Samy's Café; Nr.33 Effenberger, Bäckerei; Nr.35 Heymann, Bücher; Nr.37 Da Lui, Restaurant;

Humboldtstraße Nr.5 UNIFLOTT, Textil- u. Lederpflege;

Isestraße Nr.77 Tiefenthal Bar Restaurant, Restaurant;

Jarrestraße Nr.2 Kampnagel, Internationale Apotheke; Nr.26 H & B, Bäckerei; Nr.26 Kiosk Avanti; Nr.28 Haspa; Nr.42 DUBARA, Döner; Nr.42 Jarre-Apotheke; Nr.44 Rewe, Lebensmittel; Nr.60 Caspars Café + Bistro; Nr.55 Die Bäckerei; Nr.57 Döner-Queen; Nr.59 Lebensmittel/Imbiss Sultan Arslan;

Jungfernstieg Nr.16 City Fresh, Gastronomie; Nr.38 Schuhhaus Prange; Nr.44 Langhagen & Harnisch, Gemälde & Kunsthaus; Nr.48 Roth's Alte Englische Apotheke; Nr.54 ALEX Hamburg im Alsterpavillon; Nr.58 MIO Bistro Caffé Gelato; Nr.51 Optiker Bode;

Kaufmannshaus Brahmskeller, Wein u. Bierstube;

Klosterallee Nr.80 Kloster Stuben; Nr.80 Ise Apotheke;

Klosterstern Nr.6 Evelin Brandt, Mode; Nr.5 Tabakwaren-Zeitschriften, Lotto-Toto Hessamian; Nr.5 Haspa; Nr.5 Tabakwaren, Zeitschriften, Postfilialpartner;

Krohnskamp Nr.15 Weinlager Krohnskamp; Nr.33 ON Stage, Training Center;

Körnerstraße Nr.2 Kult Kiosk Mühlenkamp

Lange Reihe Nr.18 Hotel Senator; Nr.34 Balkan Magazin, Balkan-Spezialitäten; Nr.48 Everest, Geschenk-Basar; Nr.50 plateau, Herrenbekleidung; Nr.60 Lagerverkauf Speicherstadt; Nr.62 Casa Nostra, Restaurant; Nr.66 Hair Joy, Friseur; Nr.66 vodafone-shop; Nr.1 My Nails, Nageldesign; Nr.23 Georgie, Friseursalon; Nr.27 Lagerhaus Hamburg; Nr.29 Bio Company Supermarkt; Nr.47 caffe due; Nr.47 Eiscafe Triboli; Nr.57 Werkhaus, Fashion; Nr.63 Café Uhrlaub; Nr.67 Vasco da Gama, Restaurant; Nr.73 Weinkauf St.Georg; Nr.83 0´Pote, portugisische Spezialitäten; Nr.87 Mercado Iberico, spanische Lebensmittel; Nr.87 Alica Weitmann, Schneiderin; Nr.91 Ticketkontor, Reisebüro; Nr.91 Petra Nentwig, Kosmetik u. Fußpflege; Nr.101 Das Haarwerk, Friseur; Nr.111 Tempur Studio, Premium Schlaf; Nr.113 Rahimi Beauty; Nr.117 Feinkost Läufer;

Lattenkamp Nr.4 Lotto + Toto; Nr.6 Elbschön, Friseur; Nr.8 Ying Yang - banances Food;

Lehmweg Nr.28 Queen for a Day, Mode; Nr.36 Haarkunst, Claudia Ossege; Nr.36 Sense of Beauty, Die Wellness Lounge; Nr.40 Fine Antique Interiors; Nr.46 Galerie in Eppendorf; Nr.46 Clou, Geschenke; Nr.46 Blumenladen B.Sanmann; Nr.48 Zuckerpuppe, Mode; Nr.50 UMS Ute Münzer Spiess, Make up; Nr.50 die Fasserie, Wein,Essig, Öl, Whisky; Nr.56 Fleischerei Harms; Nr.58 jolie Karla-Maria Ostersetzer, Friseurmeisterin; Nr.58 Ristorante Italiano; Nr.17 Praxis Klinik Pöseldorf; Nr.31 Fashion Cut, Kostümbildner Änderungsschneider; Nr.31a Cafe Estoril 2; Nr.35 China Garten, Restaurant; Nr.35 Haare Manuel Oliveira; Nr.41 Kratzfest, Naildesign; Nr.43 Milchzahn, Baby- u. Kinderausstattung; Nr.43 Son Sara, Boutique; Nr.43 Yilmaz, Änderungschneiderei; Nr.43 Askrafi Antikes & Feines; Nr.51 Stoffkunst; Britta Grumann, Kurzwaren; Nr.53 Eppendorfer Haushaltsstübchen; Nr.55 Outfit Haare & Kosmetik; Nr.57 ANIMAL finearts;

Lenhartzstraße Nr.16 LoBo Frisuren GmbH, Meisterhafte Haargestaltung;

Levantehaus Flane Chocolaterie Cafe; Swatch, Uhren; Bar Levante, Restaurant; Drössel & Rademacher, Schreibwaren; Park Hyatt Hamburg, Hotel; Calvin Klein Jeans Store; Sansibar The Store Shop, Kleidung; Marc O'Polo, Kleidung; Schuhbecks Gewürze; Princess tam.tam Boutique Hamburg; 1.Etage Tschebull Osterr. Restaurant; 1.Etage Asia Restaurant; 1.Etage B.O.S.Caviar Gourmetecke; 1.Etage Fon Friseur; 1.Etage Sushi Factory;

Lilienstraße Nr.8 Body Focus GmbH;

Lokstedter Weg Nr1. Cleopatra Schönheitssalon; Nr.1 Tessa Petzoldt, Blumen;

Löwenstraße, Ecke Eppend. Weg Nr.22 China Restaurant Lotusblüte;

Ludolfstraße Nr.43 Trattoria Campo, Restaurant; Nr.53 Alma Hoppes Lustspiel Haus;

Maria-Louisen-Straße Nr.92a Edye-Kaesow, Augenarzt; Nr.100 St.Johannis Apotheke; Nr.1 Café par Ici; Nr.1 Bettins Apotheke; Nr.3 Maria-Louisen Apotheke; Nr.3 Restaurant Luise; Nr.7 Fleischerei R.Schuster;

Martinistraße Nr.6 Saadet´s Portog. Cafe+Schneiderei; Nr.14 Saigon, Restaurant; Nr.64 Edeka Arff im Spektrum am UKE; Nr.11 Neo Cafe;

Milchstraße Nr.2 Juwelier Perlen Müller; Nr.28 Ristorante Da Mario, Pizzeria; Nr.1 Vodafone Shop im Pöseldorf Center; Nr.1 La Scarpa, Boutique; Nr.3 Chocolate Society; Nr.3 Koob & Theissen Immobilien GmbH; Nr.3 OLGUN Änderungsschneiderei;

Mittelweg Nr.18 Beauty Klinik; Nr.20 Die 2 friseure; Nr.24 La Bottega; Nr.24 Ristorante Torcello, Italiener; Nr.26 six 26, Restaurant/Bar; Nr.30 Hautkultur, High Care; Nr.130 Enoteca Passion für Wein; Nr.138 Pöseldorfer Brillenhaus; Nr.140 Änderungs Atelier Pöseldorf; Nr.140 Blumenpavillon Pöseldorf; Nr.146 TH 2 Finest Food; Nr.148 Commerzbank; Nr.172 Broders CULINARIUM; Nr.21 Ercan & Kindereit, Schneider; Nr.21 Änderungsschneiderei, Schneider; Nr.25 Shop Mittelweg; Nr.25a Schanzenbäckerei; Nr.27 Il Gelato , Eisdiele und Lattemacchiato; Nr.31 Bistro Masur; Nr.31 Gurke, Kneipe; Nr.41a Bio Sun, Sonnenstudio; Nr.41a Hypo Bank; Nr.123 Pöseldorf Apotheke; Nr.125 Gebr. Jürgens, Haushaltswaren; Nr.151 Dr. Schrank, Orthopäde; Nr.157 Haspa; Nr.161 Raven, Restaurant; Nr.163 Middleway Gallery; Nr.165 Apotheke Carjell's; Nr.173 Bäckerei Bamian; Nr.173 Blumen Jürs am Mittelweg

Mönckebergstraße Nr.3 MO-CITY-APOTHEKE; Nr.29 Hirmer Grosse Größen;

Mühlenkamp Nr.2 Harms & Schacht, Restaurant; Nr.4 Hund & Katze, Tierartikel; Nr.6a Kaffee elbgold, Café + Rösterei; Nr.8 Edelsatt, Imbiss; Nr.8 Pittarello, Restaurant; Nr.10b Masana Fashion; Nr.12 Qrito, Restaurant; Nr.12 MAD about Juice; Nr.14 Weinlust, Weinhandel; Nr.16 d'Agate, Antipasti etc.; Nr.16 Liman, Fischrestaurant; Nr.16 Die Suppennudel, Imbiss; Nr.18 Mü - 18 Pizza Profis; Nr.22 Optiker Vocke; Nr.34 Haspa; Nr.38 AUST Moden GmbH; Nr.40 Cecest Tagesbar; Nr.42 Coffee 42; Nr.42 Fee, Textilien; Nr.46 La Piadina; Nr.48 Melano; Nr.54 Trüffel Schwein; Nr.1 Restaurant Paledo; Nr.1 Portici, Restaurant; Nr.3 piu espresso bar; Nr.3 Xocolaterie Hamburg; Nr.13 Adam-Eve, Beauty Lounge; Nr.15 Engelhardt, Reformhaus; Nr.17 Fisch Böttcher, Fischgeschäft; Nr.19 Bonbao, Restaurant; Nr.21 Enjoy it, Eis; Nr.23 Alfa, Reinigung; Nr.29 Tageszeiten, Restaurant; Nr.29 Dr. C. Rosenboom, Zahnarzt; Nr.29 Pizza Social Club; Nr.33 a Orthopädie Mühlenkamp; Nr.33 Haspa; Nr.35 Butter Lindner, Lebensmittel; Nr.35 Gundlach, Schuhe; Nr.37 Effenberger, Bäckerei; Nr.45 Edeka Niemerszein; Nr.59 Jacques Weindepot; Nr.59 Fetch Restaurant; Nr.63 Tanzkult, Die Tanzschule;

Mundsburger Damm Nr.30 Unsere Textilreinigung; Nr.36 Cafe Bäckerei Morgenstund; Nr.36 Outlethouse, Stoffe & Mehr; Nr.52 Aktuell Rollo; Nr.56 HISTORIA Hamburg, Münzen; Nr.35 Randhawa, Blumen; Nr.35 Obst, Geschäft; Nr.37 Gerda Hüsch, Dekoration; Nr.39 Likopol polnische Lebensmittel und Feinkost; Nr.47 Total Station; Nr.51 Tobias Grau, Licht & Raum; Nr.45 Il Nonnino, Ital. Restaurant; Nr.55 Kiosk; Nr.55 Plott, Copy -Shop; Nr.59 Doc Morris, Apotheke; Schuhe; Nr.61 Subway, Imbiss; Nr.63 Double Coffee, Cafe; Nr.65 Unique Mode;

Mundsburger Tower Nur Hier, Bäckerei; ICHIBAN Japanisches Restaurant; Sonnenstudio; nah & frisch- eat & fresh to go; Louisiana Restaurant

Nedderfeld Nr.12 Audi Zentrum, Autohaus; Nr.22 Wibo-Werk, Heizungen; Nr.30 Fiat, Autohaus; Nr.34 Nissan, Autohaus; Nr.36 Mitsubishi, Autohaus; Nr.38 BMW, Autohaus; Nr.40, Renault, Autohaus; Nr.80 Renault Niederlassung Hamburg, Autohaus; Nr.98 B.O.C, Fahrräder; Nr.55 Peugeot, Autohaus; Nr.65 Toyota, Autohaus;

Nedderfeld/Offakamp Nr.10 BMW Niederlassung Hamburg;

Neuer Jungfernstieg Nr.9 Hotel Vier Jahreszeiten;

Neuer Wall Nr.42 , Cravatterie Hamburg Nr.10 Nespresso Boutique; Nr.26 Waßmann, Juweliere; Nr.42 Ewige Lampe; Nr.46 Loro Piana; Nr.50 SØR, Mode; Nr.50 Liz Malraux Design; Nr.54 habitat, Möbel-Store; Nr.80 JOOP! Store Hamburg; Nr.80 GANT Store; Nr.43 Jil Sander, Mode; Nr.43 van Laack Store; Nr.61 Marlies Möller, Friseur;

Oberstraße Nr.1 Juwelier Georg Frisch; Nr.3 Sisters, Hair- u. Naildesign;

Ohlsdorfer Straße Nr.2 Zoo, Tiergeschäft; Nr.4 Bistro;

Osakaallee Nr.6 Lieblingsplatz; Nr.6 RR Plus, Friseure;

Osterfeldstraße Nr.81-85 HÖRstation GmbH, Hörakustikmeister, Hörtherapeut;

Papenhuder Straße Nr.24 Hand-Werk, schöne Wolle; Nr.24 Pappenheimer, Wirtschaft; Nr.28 Sturm, Teehandelskontor; Nr.30 Näscherei-Cafe; Nr.32 Koch- u. Designhaus; Nr.36 TAYAS Kaffeehaus; Nr.40 Uhlenhorster Apotheke; Nr.40 Taucherzentrum; Nr.42 Kinderspiel, a little fun; Nr.56 Hanse-Home Immobilien; Nr.58 Blumengeschäft; Nr.25 Lange, Feinwäscherei; Nr.27 Xocolaterie Hamburg; Nr.35 Rexrodt, Restaurant; Nr.39 Konditorei Pritsch; Nr.63 Doging Station; Nr.67 Obst & Gemüse; Nr.67 Änderungsschneiderei;

Parkallee Nr.15 Feinkost Sarikaya;

Poelchaukamp Nr.2 Broterbe Gaues; Nr.4 Anne Schuhknecht, Mode; Nr.4 Gertrauden-Moden, Maßanfertigung-Änderung; Nr.4 Lotto am Poelchaukamp; Nr.4 Clips Haare; Nr.16 KARIN MILLER Hamburg; Nr.24 Bazaar Boutique; Nr.36 TAYAS Kaffeehaus Nr.1 Ristorante Salentino; Nr.1 TIP Reisen; Nr.3 Eiscafe am Poelchaukamp; Nr.7 Cafe Canale; Nr.7a LOOK! Schuhe, Karen Bühe; Nr.7a Kanne Lifestyle; Nr.9 twice Mode GmbH; Nr.11 Obst & Gemüse Lieferservice; Nr.15 Dahler & Company; Nr.17 Klünder Uhrmachermeister; Nr.17 Carl-Heinz Schwartau; Nr.21 Blumen-Hahn; Nr.23 Trixi, Mode; Nr.23 Schmucktochter Carolin Winkler; Nr.25 Pasta & Vino; Nr.25 Hackbarth´s Intertex Studios;

Pöseldorf Center Corner, Mode;

Rothenbaumchaussee Nr.10 Grand Elysee, Hotel; Nr.48 Brodersen Restaurant; Nr.70 Bolero Restaurant; Nr.70 Dat Backhus; Nr.70 Schönheit am Rothenbaum; Nr.76 Apotheke am Rothenbau; Nr.27 Commerzbank; Nr.49 Dat Backhus; Nr.55 Balzac Coffee; Nr.61 Mrs Sporty; Nr.63 Verdi Restaurant; Nr.75 Sweet Home, Antiquitäten; Nr.101 Cucina d'Elisa, Italienisches Restaurant; Nr.105 Sushi; Nr.107 Hotel am Rothenbaum; Nr.107 Zala, Restaurant; Nr.119 Haspa; Nr.137 Terrassen Cafe Funk-Eck, Restaurant-Konditorei-Cafe; Nr.189 L' Atelier du par ici; Nr.189 Peemüller, Raumausstattung; Nr.209 Dirk Brinkmann, Friseur;

Sandtorkai Nr.44 Andronaco

Schinkelstraße Nr.2 Köbes, Restaurant & Bar;

Schlankreye Nr.73 Bäckerei Allaf;

Schloßstraße Nr.4 Haspa;

Sierichstraße Nr.30 Asia Wok, Asiatische Spezialitäten; Nr.42 Marco Hops, Exklusive Damenmode; Nr.90 Alster Textilpflege;

Spitalerstraße Nr.2 Nike; Nr.8 promod; Nr.16 Deutsche Bank; Nr.1 Dat Backhus; Nr.1 Runners Point, Warenhandel; Nr.7 Lush, Hand made Cosmetics; Nr.9 VIVET, Restaurant - Bar - Cafe; Nr.9 Optik Weser;

Tarpenbekstraße Nr.56 Praxis f. Krankengymn. & Physiotherapie, Dietke Dörrie; Nr.62 Fahrschule Hoepfner;

Ulmenstraße Nr.2 Le Beau Voisin

Warburgstraße Nr.7 Poldi Imbiss;

Winterhuder Marktplatz: Winterhuder Forum Apotheke; Bücherhalle Winterhude; von Allwörden;

Winterhuder Marktplatz Nr.2 Le Chic, Friseur; Nr.2 Schuback, Parfümerie; Nr.4 Outlet, Matratzen; Nr.6-7 media@home; Nr.16 Viva la Wurst; Nr.1 Krenzfeld's, Obstgeschäft; Nr.1 Sunpoint, Sonnenstudio; Nr.1 BARISTA, Asia -Quick restaurant; Nr.5 Curvy Shapes; Nr.17 L`Osteria Restaurant; Nr.21 Nur Hier, Bäckerei; Nr.21d Haspa, Bank; Nr.37 Apotheke;

Winterhuder Weg Nr.88 Scharlau Copy-Center für Profis; Nr.20 Ali Demiroglu, Kiosk; Nr.122 Sculp Cut, Friseur; Nr.122 wax art, natural brazilian waxing; Nr.142 hüftgold Cafe Bistro; Nr.144 Haspa; Nr.57 Fruchthaus Bescherer, Obst- u. Gemüse-Service; Nr.65 Ulf Friedrich Schneidermeister, Maßanfertigung; Nr.65 Schnittpunkt, Damen u. Herrenfriseur; Nr.65 Matratzen Concord;

Sharepoint werden:
Tel.: 040 - 538 34 52

What's up in **TOWN?**

Video Artist Elena Bulycheva, Künstlerin Kristin Kossi, Steffen Knies (Porsche) und Christian Bartelheimer (Jovini, v.l.)

Die beiden Gastgeber Sven Paulsen (Adler-Schiffe) und Event-Profi Gunnar Henke (r.)

SOMMER**AUSKLANG**

Das **Netzwerkevent „Media Summer Lounge"** brachte rund 330 Gäste aus Wirtschaft und Politik, sowie aus der Medienbranche zu einem unterhaltsamer Austausch auf dem Eventschiff der MS KOI im Hamburger Hafen zusammen. Das Wetter spielte mit und so wurde es ein **lauschiger Spätsommerabend mit heißen Beats**, kühlen Getränken, Sushi-Variationen und feiner Curry-Wurst an Deck mit Blick in den vom Sonnenuntergang orange gefärbten Hafen, der auf so manchem Handy gleich mehrfach festgehalten wurde!

Unternehmerin Christina Block und Spiritousen-Profi Matthias Ingwersen

Gastgeber und wdi-Chef Christian Dunger (r.) mit NDR-Direktor Lutz Marmor

DJ & Producerin Michaela Henning und Model Cintia Couhthino (r.)

Fotos: Stephan Wallocha

Nicola Verstl (Stiftung „Kulturglück"), Karin Reese (DAFC) und Karin Martin („Freunde des Ballettzentrums Hamburg", v.l.)

DAFC-Vorstand Konstanze Kreis, DAFC-Summer-Lunch-Vorsitzende Doris von Hermann-Spürck, DAFC-Präsidentin Dorothee Hagen und Kammersängerin Helen Kwon (v.l.)

Redakteurin Kimberley Schulz und Unternehmerin Jagienka Joanna Waldschmidt (r.)

Fotos: Kimberley Schulz

LADIES**LUNCH**

Auch in diesem Jahr bat der **Deutsch-Amerikanische Frauen-Club Hamburg e.V.** zum beliebten Charity-Sommerfest **Summer-Lunch with Hat** in den Norddeutschen Regatta Verein. **"Gut behütet"** trafen sich Damen der Hamburger Gesellschaft zum Lunch, begleitet von interessanten Beiträgen von Psychologin Dr. Eva Wlodarek, die mit einem Crash-Kurs zum Thema **Wertschätzung** für Gesprächsstoff sorgte und Heidemarie Grobe, die ihre Organisation "Terres des Femmes" vorstellte und einen Einblick in verschiedene Projekte gab. Das diesjährige Summer-Lunch brachte 5000€ an Spenden ein, die zu gleichen Teilen an vom DAFC mit der Stadt gebaute Spielplatzhäuser und an die Herzbrücke der Albertinen Stiftung gehen.

DAFC-Medienbeauftragte Christina Irmer und Journalistin Anne Petersen (r.)

Diplom-Psychologin Dr. Eva Wlodarek und Innendesignerin Susanne Korden (r.)

Jetzt Anzeige buchen!

Erscheint am 18.10.2019
www.hamburg-woman.de
Anzeigen-Hotline: 538 930-0

Hamburgs größte Kaufkraft ist *weiblich:*

Hamburg Woman

Hamburgs interessantes Magazin für Frauen!

Lifestyle, Shopping Reportagen, inspirierende Ideen, Tipps & Trends!

EDEKA

Lars Tamme

Frischemarkt Wandelhalle | **Frischemarkt in der Airport-Plaza** | **Frischemarkt im Bahnhof-Altona**

3 x in Hamburg • 365 Tage im Jahr für Sie geöffnet!

KRÜLL PREMIUM EDITIONEN

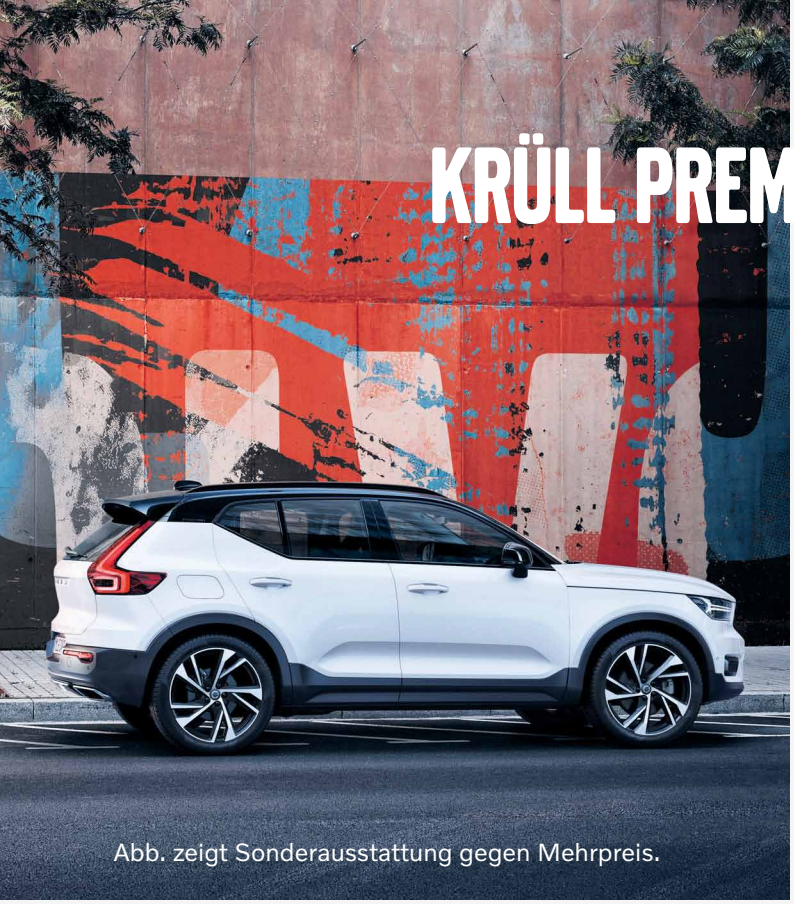


Abb. zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

Abb. zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

VOLVO XC40 T3 AUTOMATIK[1]
SENSUS NAVI | APPLE CARPLAY™/ANDROID AUTO | EINPARKHILFE VO + HI | RÜCKFAHRKAMERA | LEDERPOLSTERUNG | EL. SITZE MIT SITZHEIZUNG VORN | LED-SCHEINWERFER | 18“-LM RÄDER | EURO 6D-TEMP | UVM

AB € 229 /MONAT* NETTO

VOLVO XC60 T4 AUTOMATIK[2]
SENSUS NAVI | APPLE CARPLAY™/ANDROID AUTO | EINPARKHILFE VORN + HINTEN | RÜCKFAHR-KAMERA | LEDERPOLSTERUNG | EL. SITZE MIT SITZHEIZUNG VORN | LED-SCHEINWERFER | 19“-LM RÄDER | EURO 6D-TEMP | UVM

AB € 299 /MONAT* NETTO

€ 0,– ANZAHLUNG

***Geschäftskunden-Leasing** der Volvo Car Financial Services für gewerbliche Einzelabnehmer, ein Service der Santander Consumer Leasing GmbH, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach. 1) Für den Volvo XC40 T3 Geartronic Inscription, 120kW (163 PS). Bei 20.000 km Gesamtfahrleistung, 24 Mon. Laufzeit, € 0,– Anzahlung. 2) Für den Volvo XC60 T4 Geartronic Inscription, 140kW (188 PS). Bei 20.000 km Gesamtfahrleistung, 24 Mon. Laufzeit, € 0,– Anzahlung. Bonität vorausgesetzt. Wir sind für mehrere bestimmte Darlehensgeber tätig und handeln nicht als unabhängiger Darlehensvermittler. Weitere Motorenvarianten und Ausstattungen gegen Aufpreis möglich. Angebot zzgl. Fracht i.H.v. € 835,– und MwSt.. Solange der Vorrat reicht.
Kraftstoffverbräuche: Volvo XC40 T3 Geartronic (in l/100 km): innerorts/außerorts/kombiniert: 7,3/5,4/6,4; CO2-Emission (g/km): kombiniert 147. Effizienzklasse A. Schadstoffeinstufung: Euro 6d-TEMP. Volvo XC60 T4 Geartronic (in l/100 km): innerorts/außerorts/kombiniert: 8,9/6,2/7,2; CO2-Emission (g/km): kombiniert 167. Effizienzklasse B. Schadstoffeinstufung: Euro 6d-TEMP. (Gemäß VO (EG) Nr. 7152007; gesetzl. Messmethode, konkreter Verbrauch abhängig von Fahrweise, Zuladung etc.)

KRÜLL — VOLVO ZENTRUM

HAUPTSITZ: AMC KRÜLL GMBH | RUHRSTRASSE 100 | 22761 HAMBURG **KRUELL.COM**

ALTONA RUHRSTRASSE 100 | TEL.: 040/ 645 95-0
BERGEDORF CURSLACKER NEUER DEICH 2-14 | TEL.: 040/ 725 701-55
HARBURG GROSSMOORBOGEN 22 | TEL.: 040/ 766 01-222
SASEL MEIENDORFER MÜHLENWEG 29 | TEL.: 040/ 60 17 19-42
LÜNEBURG HAMBURGER STRASSE 37 | TEL.: 04131/ 20 19-500
SONNTAGS SCHAUTAG VON 11.00 - 17.00 UHR. KEINE BERATUNG, VERKAUF, PROBEFAHRTEN.